

## Wanduhr mit Thermo- und Hygrometer Wall Clock with Temperature & Humidity

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2

**(K-DE) Wanduhr mit Thermo- und Hygrometer**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**(K-GB) Wall Clock with Temperature & Humidity**

Usage and safety instructions

**(K-PL) Zegar ścienny z termometrem i higrometrem**

Wskaźówki obsługi i bezpieczeństwa

**(K-CZ) Nástenné hodiny s teplomerem a vlhkometerem**

Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

**(K-RO) (K-MD) Ceas de perete, cu termometru I higrometru**

Indicații referitoare la utilizare și siguranță

**(K-SK) Nástenné hodiny s teplomerom a vlhkometerom**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

**(K-HR) Zidni sat s termometrom i higrometrom**

Upute za korištenje i sigurnosne upute

**(K-BG) Стенен часовник с термометър и влагомер**

Указания за работа и безопасност

IAN 423669\_2204



|               |                                                 |         |
|---------------|-------------------------------------------------|---------|
| (K-DE)        | Bedienungs- und Sicherheitshinweise .....       | - 1 -   |
| (K-GB)        | Usage and safety instructions.....              | - 18 -  |
| (K-PL)        | Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa .....        | - 35 -  |
| (K-CZ)        | Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění ..... | - 52 -  |
| (K-RO) (K-MD) | Instrucțiuni de utilizare și siguranță .....    | - 68 -  |
| (K-SK)        | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny .....  | - 85 -  |
| (K-HR)        | Upute za uporabu i sigurnosne upute .....       | - 101 - |
| (K-BG)        | Инструкции за експлоатация и безопасност .....  | - 117 - |



**Inhaltsverzeichnis**

|                                                    |              |
|----------------------------------------------------|--------------|
| Inhaltsverzeichnis .....                           | - 1 -        |
| Einleitung .....                                   | - 2 -        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                 | - 2 -        |
| Lieferumfang .....                                 | - 2 -        |
| Technische Daten .....                             | - 3 -        |
| Zeichenerklärung .....                             | - 3 -        |
| Erklärung der Batteriesymbole .....                | - 4 -        |
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise .....</b>          | <b>- 5 -</b> |
| Sicherheitshinweise für Benutzer .....             | - 5 -        |
| Sicherheitshinweise zu der Batterie .....          | - 6 -        |
| Das Gerät sicher aufhängen .....                   | - 8 -        |
| Inbetriebnahme .....                               | - 8 -        |
| Zeiteinstellung .....                              | - 8 -        |
| Thermometer .....                                  | - 8 -        |
| Hygrometer .....                                   | - 9 -        |
| Reinigungshinweis .....                            | - 9 -        |
| Lagerung .....                                     | - 9 -        |
| Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....        | - 9 -        |
| Entsorgung .....                                   | - 10 -       |
| Entsorgung des Elektrogeräts .....                 | - 10 -       |
| Entsorgung der Batterien .....                     | - 12 -       |
| Recycling .....                                    | - 13 -       |
| Müllentsorgung .....                               | - 13 -       |
| Garantie der digi-tech gmbh .....                  | - 14 -       |
| Garantiebedingungen .....                          | - 14 -       |
| Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche ..... | - 14 -       |
| Garantieumfang .....                               | - 14 -       |
| Abwicklung im Garantiefall .....                   | - 15 -       |
| Service .....                                      | - 16 -       |
| Lieferant .....                                    | - 17 -       |



# Wanduhr mit Thermo- und Hygrometer

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Wanduhr mit Thermo- und Hygrometer (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Lieferumfang

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

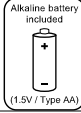
- 1 x Wanduhr
- 1 x Batterie 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung



## Technische Daten

- Quarzwerk ES368
- Messbereich/Temperatur: -20 – 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 3 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 10 % – 100 %
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz: +/- 8 %
- Maße: ca. Ø 25,4 x 4,0 cm
- Gewicht: ca. 348 g (exkl. Batterien)
- Batterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- === - Kennzeichen für Gleichspannung

## Zeichenerklärung

|                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNUNG!</b>                                                                   | Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann. |
|                                                                                     | <b>Hinweis:</b>                                                                   | Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.                                                                                                                     |
|    |                                                                                   | Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.                                                                       |
|    |  | Alkaline-Batterie inklusive                                                                                                                                                         |
|    |  | Batterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                                                                                                                       |
|  |                                                                                   | Kennzeichen für Gleichspannung                                                                                                                                                      |



|                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                  | Bedienungsanleitung                                                                                      |
|  |  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung!                                                                       |
|  |                                                                                  | Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien. |
|  |                                                                                  | Uhrzeit einstellen                                                                                       |
|  |                                                                                  | Vorsicht zerbrechlich!                                                                                   |

### Erklärung der Batteriesymbole



Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.



Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.



Batterien nicht deformieren oder beschädigen.



Batterien nicht öffnen oder demontieren.



Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen nicht miteinander mischen.





Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.



Batterien nicht aufladen.



Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.



Batterien nicht kurzschließen.



Batterien immer polrichtig einlegen.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



### **WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne



Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

**Sicherheitshinweise zu der Batterie**



**WARNUNG!**  
**GESUNDHEITSGEFAHR!**  
**EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.



Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

**Hinweis:**

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Die Anschlussklemmen und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.



## Das Gerät sicher aufhängen

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von dem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

## Inbetriebnahme

Setzen Sie eine 1,5 V AA R6/LR6 Batterie **polrichtig** in das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes ein.

## Zeiteinstellung

Drehen Sie das Einstellrädchen zum Einstellen der Uhrzeit auf der Rückseite des Gerätes.



## Thermometer

Ihr Gerät verfügt über eine analoge Anzeige für die Temperatur (TEMPERATURE).

Der Messbereich der Temperatur liegt zwischen -20 – 50 °C.



**Hinweis:** Nach dem Auspacken Ihres Geräts kann es einige Zeit dauern, bis der Sensor sich an die neue Umgebung angepasst hat.

## **Hygrometer**

Ihr Gerät verfügt über eine analoge Anzeige für die Luftfeuchtigkeit (HUMIDITY).

Der Messbereich der Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 10 – 100 %

**Hinweis:** Nach dem Auspacken Ihres Geräts kann es einige Zeit dauern, bis der Sensor sich an die neue Umgebung angepasst hat.

## **Reinigungshinweis**

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

## **Lagerung**

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterie und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

## **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Wanduhr mit Thermo- und Hygrometer 4-KL6253-1-2 den Richtlinien RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU entspricht.



Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:



Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 423669\_2204 ein.

## Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**



**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**

## Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.



Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

**Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer KAUF LAND-Filiale zurück.**

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.



Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

### **Entsorgung der Batterien**

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.



Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



### **WARNUNG!**

### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere



und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG! Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladenerem Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen



(K-DE)



Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

## **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese



Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

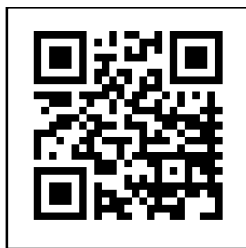
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (423669\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**





Auf [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Kaufland-Service-Seite ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (423669\_2204) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0)6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Herstellungsjahr: 2022





## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND



## Table of contents

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Table of contents .....                                | - 18 - |
| Introduction .....                                     | - 19 - |
| Intended use .....                                     | - 19 - |
| Package contents .....                                 | - 19 - |
| Technical specifications .....                         | - 20 - |
| Explanation of symbols .....                           | - 20 - |
| Explanation of the battery symbols .....               | - 21 - |
| <b>Important safety information</b> .....              | - 22 - |
| Safety information for users .....                     | - 22 - |
| Battery safety information .....                       | - 23 - |
| Hanging the device securely .....                      | - 25 - |
| Starting up the device .....                           | - 25 - |
| Setting the time .....                                 | - 25 - |
| Thermometer .....                                      | - 25 - |
| Hygrometer .....                                       | - 26 - |
| Cleaning instructions .....                            | - 26 - |
| Storage .....                                          | - 26 - |
| Simplified EU declaration of conformity .....          | - 26 - |
| Disposal .....                                         | - 27 - |
| Disposing of the electrical device .....               | - 27 - |
| Battery disposal .....                                 | - 29 - |
| Recycling .....                                        | - 31 - |
| Waste disposal .....                                   | - 31 - |
| The digi-tech gmbh warranty .....                      | - 31 - |
| Warranty terms .....                                   | - 31 - |
| Warranty period and statutory claims for defects ..... | - 32 - |
| Scope of Warranty .....                                | - 32 - |
| Processing in the event of a warranty claim .....      | - 32 - |
| Service .....                                          | - 33 - |
| Supplier .....                                         | - 34 - |



# Wall Clock with Temperature & Humidity

## Introduction



Congratulations on purchasing your wall clock with thermometer and hygrometer (hereinafter referred to as "device"). You have chosen a high-quality device. The short manual is part of this device. It contains important information pertaining to safety, and to using and disposing of the device. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described and for the purposes indicated.

All documents must be provided when giving the device to third parties. Please keep the packaging and the short manual for future queries. In doing so, you have opted for a high-quality device. These operating instructions form an integral part of this device. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. If you pass this device on to anyone else, please be sure to pass on these documents with it. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.

## Intended use

The device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

## Package contents

**Note:** Please check the package after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or



parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "What to do to use the warranty").

- 1 x wall clock
- 1 x battery (1.5 V AA LR6)
- 1 x operating instructions

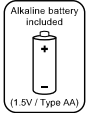
### Technical specifications

- Quartz movement ES368
- Measuring range/temperature: -20 – 50 °C
- Temperature display/tolerance: +/- 3 °C
- Measuring range/humidity: 10% – 100%
- Humidity indicator/tolerance: +/- 8%
- Dimensions: approx. Ø 25.4 x 4.0 cm
- Weight: approx. 348 g (excl. batteries)
- Battery: 1 x 1.5 V AA R6/LR6
-  - DC voltage indicator

### Explanation of symbols

|                                                                                   |                 |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING!</b> | This warning signal/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|                                                                                   | <b>Note:</b>    | This signal word indicates additional information.                                                                                      |
|  |                 | Improper use of disposable batteries/rechargeable batteries may result in a risk of explosion and of the battery fluid leaking.         |



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Alkaline battery included                                                                            |
|  |  | Battery: 1 x 1.5 V AA R6/LR6                                                                         |
|  |                                                                                   | Symbol for DC voltage                                                                                |
|  |                                                                                   | Operating instructions                                                                               |
|  |  | Please read the operating instructions!                                                              |
|  |                                                                                   | digi-tech gmbh demonstrates conformity with the applicable EU directives by means of the CE marking. |
|  |                                                                                   | Setting the time                                                                                     |
|  |                                                                                   | Caution, fragile!                                                                                    |

### Explanation of the battery symbols



Always keep batteries out of children's reach.



Do not throw batteries into fire or put them in contact with fire.



Always insert batteries with the correct polarity.





Do not deform or damage batteries.



Do not open or disassemble batteries.



Do not mix batteries of different brands or types.



Do not mix new and used batteries.



Do not charge batteries.



Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.



Do not short-circuit batteries.



Always insert the batteries in the correct polarity.

## Important safety information

### Safety information for users



### **WARNING!** **RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of



experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning the safe use of the device and understand the dangers associated with it. **Children** must not play with the device.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children**. **There is a danger of suffocation!**

#### **Battery safety information**



### **WARNING! HEALTH HAZARD! RISK OF EXPLOSION!**

Keep old and new disposable batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a disposable battery/ rechargeable battery is swallowed, seek medical attention immediately.

The disposable batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the disposable/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the disposable/rechargeable batteries to excessive heat



such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw disposable batteries/rechargeable batteries onto the fire, as they may explode.

There is a risk of explosion and leakage of battery fluid if the disposable batteries/rechargeable batteries are used incorrectly. If the disposable batteries/rechargeable batteries do leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In the event of contact with battery fluid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention straight away. Remove the dead disposable battery/rechargeable battery from the device immediately as there is an increased risk of leakage.



**Note:**

- Non-rechargeable batteries must not be charged!
- Do not short-circuit the connecting terminals or the device terminals.
- Empty disposable batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!



- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the disposable batteries/rechargeable batteries should be removed.

### **Hanging the device securely**

The device is not designed to be used in rooms with a high humidity level (e.g., bathrooms). Before mounting to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Use suitable screws and dowels (not included in scope of delivery). Be mindful of the wall's condition.

The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper fastening. Make sure that

- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the device;
- it is not placed in the path of direct sunlight;
- contact with splashing or dripping water is avoided;
- the appliance does not hang or stand in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- to avoid having foreign objects interfere with it;
- candles and other open flames are kept away from the device at all times, to prevent the spread of fire.

### **Starting up the device**

**Using the correct polarity**, insert a 1.5 V AA R6/LR6 battery into the battery compartment on the back of the device.

### **Setting the time**

Use the dial on the back of the device to set the time.



### **Thermometer**

Your device has an analogue display for the TEMPERATURE.



The measuring range of the temperature is between -20 – 50 °C.

**Note:** After unpacking your device, it may take some time for the sensor to adapt to the new environment.

### Hygrometer

Your device has an analogue HUMIDITY indicator.  
The humidity measuring range is between 10 - 100%

**Note:** After unpacking your device, it may take some time for the sensor to adapt to the new environment.

### Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the device. Do not immerse the device in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as is used for cleaning eyeglass lenses.

### Storage

If the device will not be used for a prolonged period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a cool, dry place, ideally in its original packaging.

### Simplified EU declaration of conformity



The digi-tech gmbh hereby declares that the wall clock with thermometer and hygrometer 4-KL6253-1-2 complies with the guidelines RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU.

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)



Then click on the magnifying glass  and enter item number 423669\_2204.

## Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

***Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:***

***1–7: plastics***

***20–22: paper and cardboard***

***80–98: composites.***



### Disposing of the electrical device

The symbol with the crossed-out waste bin signifies that electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to collect electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. In this way, an environmentally friendly and resource-saving usage is ensured. Batteries and rechargeable batteries that are not firmly enclosed by the electrical or electronic device and that can be removed non-destructively must be separated from the device before it is handed over to a collection point and disposed of as intended. The same applies to light sources that can be removed from the device non-destructively.



Owners of electrical and electronic equipment from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal authorities or at the collection points set up by the



manufacturers or distributors within the jurisdiction of the ElektroG/WEEE. The surrender of old devices is free of charge.  
**Please dispose of the device by returning it to your KAUFLAND store.**

Dealers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment are obliged to take them back. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup>, provided that they offer electrical and electronic equipment continuously or at least several times a year. Distance sellers with a storage area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment or a total storage area of at least 800 m<sup>2</sup> are also obligated. In general, distributors are obliged to ensure that old devices can be returned free of charge by means of suitable return options at a reasonable distance.

Consumers have the option of handing over an old device free of charge to a distributor who is obliged to take them back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This possibility also exists for deliveries to a private household. In distance selling, the option of free pick-up when purchasing a new device is limited to heat exchangers, display screen devices and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. When concluding the purchase contract, the distributor must question the consumer about their return intention. Apart from that, consumers can hand in up to three old devices of one type at a collection point of a distributor free of charge, without this being tied to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Consumers are encouraged to take measures to avoid waste. With regard to electrical and electronic devices, this means extending their lifespan by repairing defective devices and selling used



devices that are in good working order instead of disposing of them.

Remove the battery before disposal without causing damage and dispose of it separately (see "Disposing of the batteries").

### **Battery disposal**

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.



The return of batteries and accumulators is free of charge.



## **WARNING!**

### **Environmental damage through incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. For example, heavy metals can have harmful effects



on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and can then enter the body indirectly via food.



**WARNING!**  
**Danger of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device. Please return batteries and rechargeable batteries only when they have been discharged!



Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

### **Recycling**

The product packaging consists of recyclable materials. Please dispose of them properly at the available collection sites.



### **Waste disposal**

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



## **The digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3**-year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have legal rights against the seller of the device. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

### **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, the device will be repaired or replaced – at our discretion – by us free of charge. This warranty requires that the defective device and the purchase receipt are presented within the three-year period with a briefly written statement stating the nature of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new device back. No new warranty period begins with the repair or replacement of the device.



### **Warranty period and statutory claims for defects**

Statutory warranty rights do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

### **Scope of Warranty**

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or for damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

### **Processing in the event of a warranty claim**

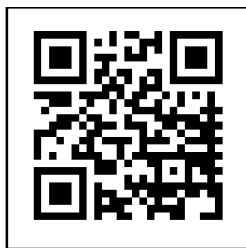
To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (423669\_2204) ready as proof of purchase.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **first contact the following service department by phone or email.**





You can download these instructions and many other manuals, product videos and software at [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual).



This QR code will take you directly to the Kaufland service page ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) where you will be able to access your operating instructions by entering item number (423669\_2204).

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY  
Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telephone: +49 (0)6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Year of manufacture: 2022

- 33 -





## Supplier

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



**Spis treści**

|                                                       |        |
|-------------------------------------------------------|--------|
| Spis treści .....                                     | - 35 - |
| Wstęp .....                                           | - 36 - |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....             | - 36 - |
| Zawartość zestawu .....                               | - 36 - |
| Dane techniczne .....                                 | - 37 - |
| Objaśnienie symboli .....                             | - 37 - |
| Objaśnienie symboli baterii .....                     | - 38 - |
| <b>Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa</b> .....      | - 39 - |
| Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika .....       | - 39 - |
| Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii .....     | - 40 - |
| Zawiesić urządzenie w sposób bezpieczny .....         | - 42 - |
| Uruchomienie .....                                    | - 42 - |
| Ustawianie czasu .....                                | - 42 - |
| Termometr .....                                       | - 42 - |
| Higrometr .....                                       | - 43 - |
| Czyszczenie urządzenia .....                          | - 43 - |
| Przechowywanie .....                                  | - 43 - |
| Uproszczona deklaracja zgodności UE .....             | - 43 - |
| Usuwanie odpadów .....                                | - 44 - |
| Utylizacja urządzenia elektrycznego .....             | - 44 - |
| Utylizacja baterii .....                              | - 46 - |
| Recykling .....                                       | - 48 - |
| Utylizacja odpadów .....                              | - 48 - |
| Gwarancja digi-tech gmbh .....                        | - 48 - |
| Warunki gwarancji .....                               | - 49 - |
| Okres gwarancji i roszczenia ustawowe za wady .....   | - 49 - |
| Zakres gwarancji .....                                | - 49 - |
| Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych ..... | - 50 - |
| Service .....                                         | - 51 - |
| Dostawca .....                                        | - 51 - |



# Zegar ścienny z termometrem i higrometrem

## Wstęp



Gratulujemy zakupu zegara ściennego z termometrem i higrometrem (zwanego dalej „urządzeniem”). To urządzenie wysokiej jakości. Ta instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia i zawiera ważne informacje dotyczące jego bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonym przeznaczeniem. Przy przekazywaniu urządzenia innym osobom należy przekazać wraz z nim wszystkie dokumenty. Opakowanie produktu i niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wskazywania czasu oraz do korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Korzystanie z urządzenia w jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikowanie są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem albo nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

## Zawartość zestawu

**Wskazówka:** Po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że nie brakuje żadnych części i że nie są one uszkodzone. Jeśli zestaw jest niekompletny lub części są uszkodzone, nie używać urządzenia. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

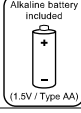


- 1 x zegar ścienny
- 1 x bateria 1,5 V AA LR6
- 1 x instrukcja obsługi

### Dane techniczne

- Mechanizm kwarcowy ES368
  - Zakres pomiaru temperatury: -20–50°C
  - Wskazanie temperatury – tolerancja: +/- 3°C
  - Zakres pomiaru wilgotności powietrza: 10–100%
  - Wskazanie wilgotności – tolerancja: +/-8%
  - Wymiary: ok. Ø 25,4 x 4,0 cm
  - Waga: ok. 348 g (bez baterii)
  - Bateria: 1 x 1,5 V AA R6 /LR6
- — — — — – oznaczenie prądu stałego

### Objaśnienie symboli

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OSTRZEŻENIE!</b>                                                                 | Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku nieprzestrzegania może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała. |
|                                                                                     | <b>Wskazówka:</b>                                                                   | To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.                                                                                                         |
|    |                                                                                     | Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.                                                                                      |
|    |    | W zestawie bateria alkaliczna                                                                                                                                             |
|  |  | Bateria: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                                                                                                              |



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                   | Oznaczenie napięcia stałego                                                                    |
|   |                                                                                   | Instrukcja obsługi                                                                             |
|  |  | Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.                                                      |
|  |                                                                                   | Poprzez oznaczenie CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE. |
|  |                                                                                   | Ustawianie godziny                                                                             |
|  |                                                                                   | Uwaga, przedmiot jest kruchy!                                                                  |

### Objaśnienie symboli baterii



Baterie przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Nie wrzucać baterii do ognia ani nie dopuszczać do kontaktu z ogniem.



Baterie zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.



Nie deformować ani nie uszkadzać baterii.



Nie otwierać ani nie demontować baterii.



Nie mieszać baterii różnych marek lub typów.





Nie mieszać nowych i używanych baterii.



Nie ładować baterii.



Chroń baterie przed wilgocią i przechowuj je z dala od cieczy.



Nie zwierać baterii.



Baterie zawsze wkładać zgodnie z właściwą biegunowością.

## Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa

### Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



### OSTRZEŻENIE!

### NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, w tym **dzieci** w wieku od 8 lat, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się



urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci** bez nadzoru. Opakowania foliowe przechowywać poza zasięgiem **dzieci. Ryzyko uduszenia!**

#### **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii**



### **OSTRZEŻENIE!**

### **ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

Nowe i stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **małych dzieci**. W razie połknięcia baterii/akumulatora należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. Baterie/akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. W razie konieczności należy uprzednio oczyścić styki baterii i urządzenia. Nie wolno podejmować prób ładowania, zwierać ani otwierać baterii. Nigdy nie podgrzewać baterii/akumulatorów w celu ich ponownego naładowania. Nigdy nie narażać baterii/akumulatorów na działanie zbyt wysokich temperatur, jak np. bezpośrednie nasłonecznienie, ogień itp! Istnieje zwiększone ryzyko wycieku



elektrolitu! Nigdy nie wrzucaj baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą eksplodować.

Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.



W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.

Używać rękawiczek. W przypadku kontaktu z elektrolitem, należy natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie lub akumulatory niezwłocznie wyjmij z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

#### **Wskazówka:**

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków przyłączeniowych i styków urządzenia!
- Zużyte baterie/akumulatory należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować (patrz Utylizacja baterii)!
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, baterie/akumulatory należy wyjąć.



## Zawiesić urządzenie w sposób bezpieczny

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza (np. w łazience). Przed przymocowaniem urządzenia do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Używać odpowiednich śrub i kołków (brak w zestawie). Zwróć uwagę na fakturę ściany.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym zamocowaniem urządzenia. Należy:

- zadbać, by urządzenie nie było narażone na bezpośrednie źródła ciepła (np. kaloryfery);
- zadbać, by na urządzenie nie padało bezpośrednie światło słoneczne;
- unikać kontaktu urządzenia z rozpyloną i kapiącą wodą;
- unikać wieszania urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych (np. głośników);
- zadbać, by do urządzenia nie przenikały żadne ciała obce;
- upewnić się, że świece i inne źródła otwartego ognia znajdują się z dala od urządzenia, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia;

## Uruchomienie

Włożyć baterię 1,5 V AA R6/LR6 do komory baterii z tyłu urządzenia, zwracając uwagę na prawidłową **biegunowość**.

## Ustawianie czasu

By ustawić godzinę, należy obrócić pokrętkę z tyłu urządzenia.



## Termometr

Urządzenie posiada analogowy wskaźnik temperatury (TEMPERATURE).

Zakres pomiaru temperatury wynosi od -20 do 50°C.



**Uwaga:** po rozpakowaniu urządzenia może upłynąć trochę czasu, zanim sensor dostosuje się do nowego środowiska.

## Higrometr

Urządzenie posiada analogowy wskaźnik wilgotności (HUMIDITY). Zakres pomiaru wilgotności wynosi od 10 do 100%

**Uwaga:** po rozpakowaniu urządzenia może upłynąć trochę czasu, zanim sensor dostosuje się do nowego środowiska.

## Czyszczenie urządzenia

Niewłaściwe czyszczenie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

## Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

## Uproszczona deklaracja zgodności UE

digi-tech gmbh oświadcza niniejszym, że zegar ścienny z termometrem i higrometrem 4-KL6253-1-2 jest zgodny z dyrektywami RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE.



Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać pod poniższym adresem:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)



Następnie kliknąć lupę  i wprowadzić numer artykułu 423669\_2204.

## Usuwanie odpadów

Produkt ten, jak również opakowanie nadaje się do powtórnego użytkowania, dlatego usunąć oddzielnie dla polepszenia stanu utylizacji odpadów. O możliwościach usuwania zużytego produktu możecie się Państwo dowiedzieć w administracji gminy lub miasta.

***Podczas usuwania odpadów prosimy zwrócić uwagę na objaśnienia symboli materiału opakowania, są one oznaczone skrótem (a) i numerem (b), co znaczy:***

***1-7: plastik***

***20-22: papier i tektura***

***80-98: kompozyty.***



### Utylizacja urządzenia elektrycznego

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne. Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym oraz mogą zostać usunięte bez ich uszkodzenia, należy wyjąć ze sprzętu przed oddaniem go do punktu zbiórki i dostarczyć je do wyznaczonego punktu utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wymontować z urządzenia bez ryzyka ich uszkodzenia.



Posiadacze sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub do punktów zbiórki prowadzonych przez



producentów i dystrybutorów, zgodnie z przepisami o urządzeniach elektrycznych. Zwrot starych urządzeń jest darmowy.

**Stare urządzenie należy zwrócić do najbliższego sklepu sieci KAUFLAND.**

Do odbioru takich urządzeń zobowiązani są sprzedawcy dysponujący powierzchnią sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego o wielkości co najmniej 400 m<sup>2</sup>. To samo dotyczy sklepów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m<sup>2</sup>, pod warunkiem, że sprzęt elektryczny i elektroniczny znajduje się w ich ofercie na stałe lub co najmniej kilka razy w roku. Obowiązek odbioru dotyczy także sprzedawców na odległość, którzy dysponują powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 400 m<sup>2</sup> dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub całkowitą powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 800 m<sup>2</sup>. Dystrybutorzy mają zasadniczo obowiązek zapewnienia możliwości bezpłatnego zwrotu zużytej elektroniki poprzez zapewnienie odpowiednich punktów zwrotu w rozsądnej odległości.

Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu urządzeń. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk ZSEE jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora,



niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm.

Konsumenci są zachęcani do podejmowania działań mających na celu ograniczenie ilości odpadów. W odniesieniu do sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznacza to przedłużenie jego żywotności poprzez naprawę uszkodzonego sprzętu oraz przekazywanie innym sprawnych, używanych urządzeń zamiast oddawania ich do utylizacji.

Przed utylizacją należy wyjąć baterię nie uszkodzając jej i zutylizować oddzielnie (patrz utylizacja baterii).

### **Utylizacja baterii**

Pokazany obok symbol oznacza, że baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucone do śmieci domowych.



Uszkodzone i zużyte baterie/akumulatory, zgodnie z wytycznymi unii europejskiej 2006/66/UE i ich zmianami, muszą być oddane do wtórnego przerobu. Użytkownik jest prawnie zobowiązany wszystkie baterie i akumulatory, obojętnie czy zawierają szkodliwe substancje takie, jak: Cd = Kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = Lit czy nie, oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego dla danej gminy lub dzielnicy miasta albo w punktach handlowych, dzięki czemu będą zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, jak również odzyskane będą pełnowartościowe surowce takie, jak np. kobalt, nikiel lub miedź.

Zwrot baterii i akumulatorów jest nieodpłatny.





## **OSTRZEŻENIE!**

### **Szkody środowiska spowodowane niewłaściwą utylizacją baterii i akumulatorów!**

Niektóre z możliwych składników takich, jak rtęć, kadm i ołów, są toksyczne i zagrażają przez niewłaściwą utylizację środowisku. Metale ciężkie mogą spowodować nieodwracalne szkody zdrowotne u ludzi, zwierząt i roślin. Wymienione składniki mogą nagromadzić się w środowisku i łańcuchu pokarmowym, a następnie pośrednio przez pożywienie przedostać się do organizmu.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!**

Przez użytkowanie baterii zawierających lit (Li = Lit) istnieje zwiększone ryzyko pożaru. Z tego względu należy szczególnie zwrócić uwagę na prawidłową utylizację baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarców spowodowanych wpływami termicznymi (ciepło)



lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub eksplozji, jak również do ciężkich następstw u ludzi i środowiska.

Dlatego przed wyrzuceniem baterii i akumulatorów litowych należy zakleić bieguny baterii, żeby nie dopuścić do zewnętrznego zwarcia.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, muszą być przed wyrzuceniem usunięte z urządzenia i oddzielnie zutylizowane.

Baterie i akumulatory prosimy oddać w stanie rozładowanym!

W miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

#### **Recykling**

Opakowanie składa się z surowców wtórnych.  
Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.



#### **Utylizacja odpadów**

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.  
Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.



#### **Gwarancja digi-tech gmbh**

Na urządzenie udzielamy **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego urządzenia przysługują Państwu prawa wobec



sprzedawcy urządzenia. Opisana poniżej gwarancja nie ogranicza praw ustawowych.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Proszę zachować paragon. Jest ona wymagana jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, urządzenie zostanie przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawione lub wymienione.

Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia oraz dowodu zakupu (paragonu) w ciągu trzech lat, a także zwięzłego opisu na piśmie, z podaniem charakteru i czasu wystąpienia wady. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawione lub nowe urządzenie. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### **Okres gwarancji i roszczenia ustawowe za wady**

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy wykonane po upływie okresu gwarancyjnego są odpłatne.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane według ścisłych wytycznych jakościowych i dokładnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uważane za części zużywające się lub za uszkodzenia delikatnych części, np. wyłączniki, baterie lub elementy wykonane ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji



urządzenia. W celu prawidłowego użytkowania urządzenia należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Za wszelką cenę należy unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

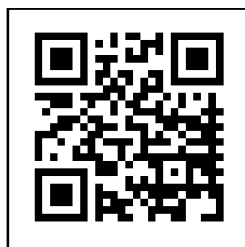
### **Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa prośby, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Dla wszystkich zapytań, proszę przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (423669\_2204).
- Numer produktu można znaleźć na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek **najpierw należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z wymienionym poniżej działem serwisowym.**



Niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów o produktach oraz oprogramowanie można pobrać ze strony [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual).



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) i umożliwia dostęp do instrukcji obsługi po wprowadzeniu numeru produktu (423669\_2204).



## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NIEMCY  
e-mail: support@inter-quartz.de  
telefon: +49 (0)6198 571825



|        |                 |        |                 |
|--------|-----------------|--------|-----------------|
| (K-DE) | 00800 5515 6616 | (K-PL) | 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) | 800 142 315     | (K-RO) | 0800 896640     |
| (K-MD) | 0800 896640     | (K-SK) | 0800 004449     |
| (K-HR) | 0800 222943     | (K-BG) | 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Rok produkcji: 2022



## Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.  
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NIEMCY



**Obsah**

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Úvod .....                                          | - 53 -        |
| Určené použití.....                                 | - 53 -        |
| Rozsah dodávky .....                                | - 53 -        |
| Technické údaje .....                               | - 54 -        |
| Vysvětlivky symbolů .....                           | - 54 -        |
| Vysvětlení symbolů baterie .....                    | - 55 -        |
| <b>Důležitá bezpečnostní upozornění.....</b>        | <b>- 56 -</b> |
| Bezpečnostní pokyny pro uživatele .....             | - 56 -        |
| Bezpečnostní pokyny pro baterii .....               | - 57 -        |
| Přístroj bezpečně zavěste .....                     | - 58 -        |
| Uvedení do provozu.....                             | - 59 -        |
| Nastavení času .....                                | - 59 -        |
| Teploměr.....                                       | - 59 -        |
| Vlhkoměr.....                                       | - 59 -        |
| Pokyny k čištění .....                              | - 59 -        |
| Skladování .....                                    | - 60 -        |
| Zjednodušené prohlášení o shodě EU .....            | - 60 -        |
| Odstraňování odpadu.....                            | - 60 -        |
| Likvidace elektrického přístroje.....               | - 60 -        |
| Likvidace baterií.....                              | - 62 -        |
| Recyklace .....                                     | - 64 -        |
| Likvidace odpadu .....                              | - 64 -        |
| Záruka společnosti digi-tech gmbh .....             | - 64 -        |
| Záruční podmínky.....                               | - 64 -        |
| Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad ..... | - 65 -        |
| Záruka .....                                        | - 65 -        |
| Průběh reklamace.....                               | - 65 -        |
| Servis.....                                         | - 67 -        |
| Dodavatel.....                                      | - 67 -        |



# Nástenné hodiny s teploměrem a vlhkoměrem

## Úvod



Blahopřejeme vám k zakoupení vašich nástěnných hodin s teploměrem a vlhkoměrem (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím přístroje se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a pro určené oblasti použití. Při předání přístroje třetím osobám předejte také všechny dokumenty. Obal a návod k použití si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

## Určené použití

Přístroj je vhodný pro zobrazení času a pro použití popsanych doplňkových funkcí. Jakékoli jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s jeho určením. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Zařízení není určeno pro komerční použití.

## Rozsah dodávky

**Upozornění:** Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že všechny díly jsou přítomny a nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou některé části poškozené, přístroj nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Postup v případě reklamace“).

- 1 x nástěnné hodiny
- 1 x 1,5 V AA LR6 baterie
- 1 x návod k použití



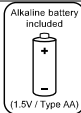
## Technické údaje

- Quartzový strojek ES368
- Rozsah měření/teplota: -20 – 50 °C
- Zobrazení teploty/tolerance: +/- 3 °C
- Rozsah měření/vlhkost: 10 % – 100 %
- Zobrazení vlhkosti/tolerance: +/- 8 %
- Rozměry: cca Ø 25,4 x 4,0 cm
- Hmotnost: cca 348 g (bez baterií)

Baterie: 1 x 1,5 V AA R6 /LR6

=== – označení stejnosměrného napětí

## Vysvětlivky symbolů

|                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>VAROVÁNÍ!</b>                                                                  | Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění. |
|                                                                                    | <b>Upozornění:</b>                                                                | Toto signální slovo se používá pro uvedení dalších informací.                                                                                         |
|   |                                                                                   | Při nesprávném používání baterií/dobíjecích baterií hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení akumulátorové kyseliny.                                        |
|   |  | Alkalická baterie je součástí balení                                                                                                                  |
|   |  | Baterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                                                                                          |
|  |                                                                                   | Označení stejnosměrného napětí                                                                                                                        |

|                                                                                   |                                                                                  |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                  | Návod k použití                                                                     |
|  |  | Přečtěte si návod k použití!                                                        |
|  |                                                                                  | Označením CE společnost digi-tech gmbh deklaruje shodu s příslušnými směrnicemi EU. |
|  |                                                                                  | Nastavení času                                                                      |
|  |                                                                                  | Pozor, křehké!                                                                      |

### Vysvětlení symbolů baterie



Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.



Nevhazujte baterie do ohně ani je nepřivádějte do kontaktu s ohněm.



Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.



Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.



Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.



Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.





Nekombinujte nové a použité baterie.



Nenabíjejte baterie.



Chraňte baterie před vlhkostí a chraňte je před kapalinami.



Baterie nezkratujte!



Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.

## Důležitá bezpečnostní upozornění

### Bezpečnostní pokyny pro uživatele



### **VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně **děti** od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. **Děti** si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí **děti** provádět bez dozoru. Také obalové fólie



uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

**Bezpečnostní pokyny pro baterii**



**VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ  
ZDRAVÍ! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nové i staré baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah **malých dětí**. Pokud dojde ke spolknutí baterie/akumulátoru, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/akumulátory musí být vždy vloženy podle vyznačené polaridy. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie a přístroje. Nepokoušejte se baterie znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Nikdy baterie/akumulátory nezahřívejte, abyste je dobili. Nikdy baterie/akumulátory nevystavujte přílišnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobně. Hrozí vyšší riziko vytečení! Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně, protože mohou explodovat.

Při nesprávném používání  
baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu  
a vytečení tekutiny z baterie.



V případě vytečení baterií/dobíjecích baterií zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Použijte rukavice. V případě kontaktu s tekutinou z baterie ihned dostatečně opláchněte postižená místa čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Vyjměte vybitou baterii/akumulátor okamžitě ze zařízení, existuje zvýšené riziko vytečení.

### **Upozornění:**

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Připojovací svorky a kontakty přístroje nesmí být zkratovány!
- Prázdné baterie/dobíjecí baterie je třeba ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat (viz Likvidace baterií)!
- Pokud je zařízení delší dobu nepoužívané, je třeba baterie/dobíjecí baterie vyjmout.

### **Přístroj bezpečně zavěste**

Přístroj není určen k provozu v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před upevněním na zeď se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Použijte vhodné šrouby a hmoždinky (nejsou součástí dodávky). Respektujte strukturu stěny.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným upevněním. Dbejte na to, aby:



- na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadalo přímé sluneční světlo;
- se zamezilo kontaktu s kapající nebo stříkající kapalinou;
- přístroj nebyl zavěšen v bezprostřední blízkosti silného magnetického pole (např. reproduktory);
- se do přístroje nedostaly žádné cizí předměty;
- v blízkosti tohoto přístroje nikdy nedošlo k manipulaci se svíčkami ani jiným otevřeným ohněm, aby se zamezilo vzniku požáru;

## Uvedení do provozu

Baterii 1,5 V AA R6/LR6 vložte se **správnou polaritou** do přihrádky na baterie na zadní straně přístroje.

## Nastavení času

Otáčením ovladače na zadní straně přístroje nastavte čas.



## Teploměr

Váš přístroj má analogový displej pro zobrazení teploty (TEMPERATURE).

Rozsah měření teploty je -20 – 50 °C.

**Poznámka:** Po vybalení přístroje může chvíli trvat, než se senzor přizpůsobí novému prostředí.

## Vlhkoměr

Váš přístroj má analogový displej pro zobrazení vlhkosti (HUMIDITY).

Rozsah měření vlhkosti je 10 – 100 %

**Poznámka:** Po vybalení přístroje může chvíli trvat, než se senzor přizpůsobí novému prostředí.

## Pokyny k čištění

Nesprávné čištění může zařízení poškodit. Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky,



kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Mohly by poškodit povrch. Přístroj čistěte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna, jaký se používá např. k čištění brýlí.

### Skladování

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, očistěte ho a uložte ho na suché a chladné místo, chráněné před slunečním zářením, nejlépe v původním obalu.

### Zjednodušené prohlášení o shodě EU



digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že nástěnné hodiny s teploměrem a vlhkoměrem 4-KL6253-1-2 splňují směrnice RoHS 2011/65/EU a EMV 2014/30/EU.

Zde si můžete stáhnout svůj návod k použití a prohlášení o shodě:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku 423669\_2204.

### Odstraňování odpadu

Výrobek a balící materiály jsou recyklovatelné, pro lepší zacházení s odpadem je likvidujte odděleně. Možnosti likvidace doslouženého přístroje se dozvíte u Vaší samosprávy.

***Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:***



***1-7: umělé hmoty***

***20-22: papír a lepenka***

***80-98: pojiva.***

### Likvidace elektrického přístroje

Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním



odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni předat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti sběrně oddělené od netříděného domovního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do elektrického nebo elektronického zařízení a které lze nedestruktivně vyjmout, je nutné před odevzdáním na sběrném místě ze zařízení vyjmout a předat ke stanovené likvidaci. Totéž platí pro žárovky, které lze z přístroje nedestruktivně vyjmout. Vlastníci elektrických nebo elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejnoprávních orgánů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo prodejci ve smyslu Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Odevzdání starých spotřebičů je bezplatné.

**Vraťte prosím vaše staré zařízení na pobočku KAUF LAND.**

Povinnost zpětného odběru platí pro prodejce s prodejní plochou minimálně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení. Totéž platí pro prodejce potravin s celkovou prodejní plochou minimálně 800 m<sup>2</sup> za předpokladu, že nabízejí elektrická a elektronická zařízení trvale nebo alespoň několikrát ročně. Povinnost zpětného odběru platí rovněž pro prodejce na dálku se skladovací plochou nejméně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení nebo s celkovou skladovací plochou nejméně 800 m<sup>2</sup>. Obecně platí, že prodejci jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých přístrojů prostřednictvím vhodných možností zpětného odběru, a to v přiměřené vzdálenosti.

Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odvozu při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací jednotky a velká



zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj delší než 50 cm. Při uzavírání kupní smlouvy se prodejce musí spotřebitele dotázat ohledně příslušného záměru vrácení. Kromě toho mohou spotřebitelé na sběrném místě prodejce bezplatně odevzdat až tři staré přístroje jednoho typu, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového přístroje. Délky okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Spotřebitelé jsou vyzýváni k tomu, aby přijali opatření k zamezení vzniku odpadu. U elektrických a elektronických zařízení to znamená prodloužení jejich životnosti opravou vadných zařízení a prodejem použitých funkčních zařízení, namísto jejich předání k likvidaci.

Před likvidací šetrně vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně (viz Likvidace baterií).

#### **Likvidace baterií**

Zobrazený symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány jako směsný domovní odpad. Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musí být recyklovány podle směrnice 2006/66/EU a jejích změn. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni veškeré baterie a akumulátory odevzdat sběrně odpadu obce/městské části nebo prodejci, bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky jako: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium, aby tak byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity cenné suroviny jako např. kobalt, nikl nebo měď. Vracení baterií a akumulátorů je bezplatné.





## **VAROVÁNÍ!**

### **Zatížení životního prostředí špatným odstraňováním baterií/akumulátorů!**

Některé z možných obsažených látek jako rtuť, kadmium nebo olovo jsou jedovaté a zatěžují nesprávnou likvidací životní prostředí. Těžké kovy mohou například ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí stejně jako potravinový řetězec, a pak se nepřímou cestou přes potraviny dostat do těla.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí výbuchu!**

U starých baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí vysoké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů.

Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkratky nebo mechanické poškození. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro lidi a životní prostředí.



Přelepte proto u baterií a akumulátorů obsahujících lithium před likvidací póly, abyste zamezili vnějšímu zkratu.

Baterie a akumulátory, které nejsou v přístroji pevně zabudovány, musí být před zpracováním odpadu vyjmuty a zvlášť zlikvidovány.

Baterie a akumulátory odevzdávejte, prosíme, pouze vybité!

Pokud možno užívejte akumulátory místo jednorázových baterií.

#### **Recyklace**

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej ekologicky přes sběrná místa.



#### **Likvidace odpadu**

Obal odstraňte ekologicky. Dbejte na označení různých obalových materiálů a třídte je případně zvlášť.



### **Záruka společnosti digi-tech gmbh**

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení.

V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

#### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka



vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravené nebo nové zařízení zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad**

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

### **Záruka**

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### **Průběh reklamace**

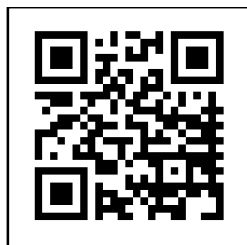
Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:



- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (423669\_2204).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Z webu [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual) si můžete stáhnout tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a softwaru.



Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) a zadáním čísla položky (423669\_2204) si můžete otevřít návod k obsluze.



## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO  
E-mail: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 6198 571825



|        |                 |        |                 |
|--------|-----------------|--------|-----------------|
| (K-DE) | 00800 5515 6616 | (K-PL) | 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) | 800 142 315     | (K-RO) | 0800 896640     |
| (K-MD) | 0800 896640     | (K-SK) | 0800 004449     |
| (K-HR) | 0800 222943     | (K-BG) | 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Rok výroby: 2022



## Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra.  
Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO



**Cuprins**

|                                                                 |        |
|-----------------------------------------------------------------|--------|
| Cuprins.....                                                    | - 68 - |
| Introducere .....                                               | - 69 - |
| Utilizare conform destinației .....                             | - 69 - |
| Conținut pachet.....                                            | - 69 - |
| Date tehnice .....                                              | - 70 - |
| Explicația simbolurilor .....                                   | - 70 - |
| Explicația simbolurilor bateriei .....                          | - 71 - |
| <b>Instrucțiuni de siguranță importante</b> .....               | - 72 - |
| Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori .....              | - 72 - |
| Instrucțiuni de siguranță pentru baterie.....                   | - 73 - |
| Agățați dispozitivul în siguranță .....                         | - 74 - |
| Punere în funcțiune.....                                        | - 75 - |
| Setarea orei.....                                               | - 75 - |
| Termometru.....                                                 | - 75 - |
| Higrometru .....                                                | - 75 - |
| Notă cu privire la curățenie .....                              | - 76 - |
| Depozitare .....                                                | - 76 - |
| Declarația de conformitate UE simplificată .....                | - 76 - |
| Eliminare .....                                                 | - 76 - |
| Eliminarea dispozitivului electric .....                        | - 77 - |
| Eliminarea bateriilor .....                                     | - 79 - |
| Reciclare.....                                                  | - 80 - |
| Aruncarea gunoiului.....                                        | - 81 - |
| Garanție digi-tech gmbh.....                                    | - 81 - |
| Condiții de garanție .....                                      | - 81 - |
| Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte ..... | - 81 - |
| Domeniul de garanție .....                                      | - 82 - |
| Procesarea în cazul unei garanții.....                          | - 82 - |
| Service .....                                                   | - 84 - |
| Furnizor.....                                                   | - 84 - |



# Ceas de perete, cu termometru i higrometru

## Introducere



Felicitări pentru achiziționarea ceasului de perete cu termometru și higrometru (denumit în continuare „dispozitiv”). Ați ales un dispozitiv de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare însoțesc acest dispozitiv. Conțin informații importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza dispozitivul. Utilizați dispozitivul doar așa cum este descris în instrucțiuni și pentru domeniile de utilizare specificate. Predați toate documentele atunci când predați dispozitivul unor terțe părți. Vă rugăm să păstrați ambalajul și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

## Utilizare conform destinației

Dispozitivul este potrivit pentru afișarea orei și pentru utilizarea funcțiilor suplimentare descrise. Orice altă utilizare sau modificare a dispozitivului este considerată neconformă utilizării prevăzute. Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de utilizarea neconformă sau operarea incorectă. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale.

## Conținut pachet

**Notă:** Vă rugăm să verificați pachetul după cumpărare. Asigurați-vă că toate piesele sunt disponibile și nu sunt defecte. Dacă pachetul este incomplet și/sau piesele sunt deteriorate, nu utilizați dispozitivul. Contactați departamentul de service (consultați secțiunea „Procesarea în cazul unei cereri de garanție”).

- 1 x ceas de perete
- 1 x baterie AA LR6 de 1,5 V

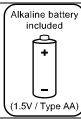


- 1 x manual de instrucțiuni

## Date tehnice

- Cu quartz ES368
  - Interval de măsurare/temperatură: -20 - 50 °C
  - Afișare temperatură/toleranță: +/- 3 °C
  - Plajă de măsurare/umiditate: 10% - 100%
  - Afișare umiditate/toleranță: +/- 8%
  - Dimensiuni: aprox. 25,4 x 4,0 cm în diametru
  - Greutate: aproximativ 348 g (excl. bateriile)
  - Baterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- === – Identificator pentru tensiune continuă

## Explicația simbolurilor

|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>AVERTIZARE!</b>                                                                 | Acest simbol/termen de avertizare desemnează un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave. |
|                                                                                    | <b>Notă:</b>                                                                       | acest termen de avertizare este utilizat pentru informații suplimentare.                                                                            |
|   |                                                                                    | Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor prezintă un risc de explozie și scurgeri de lichid din baterie.                            |
|   |   | Baterie alcalină inclusă                                                                                                                            |
|  |  | Baterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                                                                                        |



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                   | Simbol pentru tensiunea continuă                                                   |
|   |                                                                                   | Instrucțiuni de utilizare                                                          |
|  |  | Citiți manualul de instrucțiuni!                                                   |
|  |                                                                                   | Cu marcajul CE, digi-tech gmbh declară conformitatea cu directivele UE aplicabile. |
|  |                                                                                   | Setarea orei                                                                       |
|  |                                                                                   | Atenție, obiect fragil!                                                            |

### Explicația simbolurilor bateriei



Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.



Nu aruncați bateriile în foc și nu le aduceți în contact cu focul.



Bateriile trebuie introduse întotdeauna cu polaritatea corectă.



Nu deformați și nu deteriorați bateriile.



Nu deschideți sau dezasamblați bateriile.



Nu amestecați baterii de diferite mărci sau tipuri.





Nu amestecați bateriile noi și uzate.



Nu încărcați bateriile.



Protejați bateriile de umezeală și țineți-le departe de lichide.



Nu scurtcircuitați bateriile.



Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă.

## Instrucțiuni de siguranță importante

### Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori



#### **AVERTIZARE!** **PERICOL DE RĂNIRE!**

Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii începând de la vârsta de 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiența sau cunoștințele necesare sub supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate din această utilizare. Este interzis copiilor să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu pot fi realizate



de copii nesupravegheați. De asemenea, feriți folia de ambalare de copii. Există riscul de sufocare!

#### **Instrucțiuni de siguranță pentru baterie**



### **AVERTIZARE! PERICOL PENTRU SĂNĂTATE! PERICOL DE EXPLOZIE!**

Nu permiteți accesul copiilor mici la bateriile/acumulatorii noi și vechi. Dacă se înghite o baterie/un acumulator, trebuie acordată imediat asistență medicală.

Bateriile/acumulatorii trebuie introduși întotdeauna cu polaritatea corectă. Dacă este necesar, curățați în prealabil bateria și contactele dispozitivului. Nu încercați să reîncărcați, să scurtcircuitați sau să deschideți bateriile. Nu încălziți niciodată bateriile/acumulatorii pentru a le reîncărca. Nu expuneți niciodată bateriile/acumulatorii la căldură excesivă, cum ar fi soare, foc sau altele asemenea. Există un risc crescut de scurgere! Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc, deoarece acestea pot exploda.



Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor prezintă un risc de explozie și scurgeri de lichid din baterie.



Dacă bateriile/acumulatorii prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase. Folosiți mănuși. În caz de contact cu lichidul de baterie, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați imediat un medic. Scoateți imediat bateria/acumulatorul descărcat din dispozitiv, există un risc crescut de scurgere.

**Notă:**

- Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile!
- Bornele de conectare și contactele dispozitivului nu trebuie scurtcircuitate!
- Bateriile goale/bateriile reîncărcabile trebuie scoase din dispozitiv și eliminate în condiții de siguranță (consultați Eliminarea bateriilor)!
- Dacă dispozitivul este depozitat și nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, bateriile/acumulatorii trebuie scoși.

**Agățați dispozitivul în siguranță**

Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi utilizat în camere cu umiditate ridicată (de exemplu, băi). Înainte de a-l fixa pe perete, asigurați-vă



că nu există conducte de gaz, apă sau electricitate în locul în care doriți să faceți gaura. Folosiți șuruburi și dibluri adecvate (nu sunt incluse). Observați textura peretelui.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de fixarea necorespunzătoare. Asigurați următoarele:

- nicio sursă directă de căldură (de ex., încălzirea) nu afectează dispozitivul;
- lumina directă a soarelui nu atinge niciodată dispozitivul;
- se evită contactul cu apă pulverizată sau cu picăturile de apă;
- dispozitivul nu este agățat în imediata apropiere a câmpurilor magnetice (de ex., difuzoare);
- nu pătrund corpuri străine în dispozitiv;
- lumânările și alte flăcări deschise sunt ținute în permanență departe de acest dispozitiv pentru a preveni răspândirea focului.

### **Punere în funcțiune**

Introduceți o baterie AA R6/LR6 de 1,5V cu **polaritatea corectă** în compartimentul bateriei de pe spatele dispozitivului.

### **Setarea orei**

Utilizați roțița de pe spatele dispozitivului pentru a seta ora.



### **Termometru**

Dispozitivul dvs. are un afișaj analog pentru temperatură (TEMPERATURE).

Intervalul de măsurare a temperaturii este între -20 – 50 °C.

**Notă:** după despachetarea dispozitivului, poate dura ceva timp până când senzorul se adaptează la noul mediu.

### **Higrometru**

Dispozitivul dvs. are un afișaj analog pentru umiditate (HUMIDITY).

Plaja de măsurare a umidității este între 10 - 100%



**Notă:** după despachetarea dispozitivului, poate dura ceva timp până când senzorul se adaptează la noul mediu.

### **Notă cu privire la curățenie**

Curățarea necorespunzătoare poate deteriora dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii cu peri de metal sau nailon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cuțite, spatule dure și altele asemenea. Acestea pot deteriora suprafața. Curățați dispozitivul cu o cârpă moale, uscată, fără scame, precum cea folosită pentru curățarea ochelarilor.

### **Depozitare**

Dacă dispozitivul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile și depozitați dispozitivul, curățat și protejat de lumina soarelui, într-un loc uscat și răcoros, în mod ideal în ambalajul original.

### **Declarația de conformitate UE simplificată**

digi-tech gmbh declară prin prezenta că ceasul de perete cu termometru și higrometru 4-KL6253-1-2 respectă directivele RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE.



Puteți descărca instrucțiunile de operare și declarația de conformitate aici:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Apoi faceți clic pe lupă  și introduceți numărul articolului, 423669\_2204.

### **Eliminare**

Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile, aruncați-le separat pentru o mai bună gestionare a deșeurilor. Puteți afla cum să aruncați produsul vechi de la autoritatea locală sau de la consiliul local.



***Fiți atenți la etichetarea materialelor de ambalare atunci când separați deșeurile, acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următorul sens:***

***1-7: materiale plastice***

***20-22: hârtie și carton***

***80-98: compozite.***



### **Eliminarea dispozitivului electric**

Simbolul cu coșul de gunoi tăiat înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați legal să colecteze echipamentele electrice și electronice separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și care economisește resursele. Bateriile și acumulatorii care nu sunt ferm închise în dispozitivul electric sau electronic și care pot fi îndepărtate în mod nedistructiv trebuie scoase din dispozitiv înainte de predarea la un punct de colectare și aruncate conform prevederilor. Același lucru este valabil și pentru lămpile care pot fi scoase din dispozitiv în mod nedistructiv.

Proprietarii de echipamente electrice și electronice din gospodării private le pot preda la punctele de colectare ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de colectare amenajate de producători sau distribuitori în sensul ElektroG (legea germană privind aparatura electronică). Predarea dispozitivelor vechi este gratuită.

**Vă rugăm să returnați aparatul vechi la filiala dumneavoastră KAUFELD.**

Magazinele cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup> sunt obligate să primească înapoi echipamentele electrice și electronice uzate. Același lucru este valabil și pentru comercianții nespecializați cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin



800 m<sup>2</sup>, cu condiția să ofere echipamente electrice și electronice permanent sau cel puțin de mai multe ori pe an. De asemenea, comercianții la distanță cu o suprafață de depozitare de cel puțin 400 m<sup>2</sup> pentru echipamentele electrice și electronice sau o suprafață totală de depozitare de cel puțin 800 m<sup>2</sup> sunt obligați să primească înapoi aparatura electrică și electronică uzată. În general, distribuitorii sunt obligați să se asigure că dispozitivele vechi pot fi preluate gratuit prin intermediul unor opțiuni adecvate de preluare la o distanță rezonabilă.

Consumatorii au opțiunea de a preda gratuit un dispozitiv vechi unui distribuitor care este obligat să-l ia înapoi atunci când consumatorul achiziționează un dispozitiv nou echivalent, în esență cu aceeași funcție. Această posibilitate există și pentru livrările către o gospodărie privată. În vânzarea la distanță, opțiunea de ridicare gratuită la achiziționarea unui nou dispozitiv este limitată la schimbătoarele de căldură, dispozitivele cu ecran și dispozitivele mari care au cel puțin o margine exterioară cu o lungime mai mare de 50 cm. La încheierea contractului de cumpărare, distribuitorul trebuie să întrebe consumatorul despre intenția de returnare corespunzătoare. În plus, consumatorii pot preda gratuit până la trei dispozitive vechi de un tip la un punct de colectare al unui distribuitor, fără ca acest lucru să fie legat de achiziționarea unui dispozitiv nou. Cu toate acestea, lungimile marginilor dispozitivelor respective nu trebuie să depășească 25 cm.

Consumatorii sunt încurajați să ia măsuri pentru a evita risipa. În ceea ce privește dispozitivele electrice și electronice, aceasta înseamnă prelungirea duratei de viață a acestora prin repararea dispozitivelor defecte și vânzarea dispozitivelor uzate care sunt în stare bună de funcționare în loc de a le trimite spre eliminare.

Scoateți bateriile înainte de aruncare și aruncați-le separat (consultați secțiunea „Aruncarea bateriilor”).



### Eliminarea bateriilor

Simbolul opus înseamnă că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere.



Bateriile/acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/UE și modificările sale.

Consumatorii sunt obligați din punct de vedere legal să elimine toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă au în componență sau nu substanțe nocive precum: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb, Li = litiu, la un punct de colectare din municipiul/districtul lor sau la un punct de vânzare cu amănuntul, pentru a fi eliminate ecologic și pentru a se putea recupera materiile prime valoroase, cum ar fi cobalt, nichel sau cupru.

Returnarea bateriilor și acumulatorilor este gratuită.



### AVERTIZARE!

#### **Eliminarea incorectă a bateriilor/ acumulatorilor poate cauza daune ecologice!**

Unele dintre posibilele ingrediente precum mercurul, cadmiul și plumbul sunt otrăvitoare și, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pun în pericol mediul înconjurător. Metale grele, de exemplu, pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor și se pot acumula în mediul înconjurător și în lanțul alimentar, pentru a pătrunde în organism indirect prin intermediul alimentelor.





## **AVERTIZARE! Pericol de explozie!**

În cazul bateriilor vechi care conțin litiu (Li = litiu) există un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție specială eliminării corespunzătoare a bateriilor și acumulatorilor vechi care conțin litiu. Eliminarea incorectă poate duce, de asemenea, la scurtcircuite interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau a deteriorării mecanice. Un scurtcircuit poate duce la un incendiu sau la o explozie și poate avea consecințe grave pentru oameni și mediu.

Din acest motiv, acoperiți cu bandă adezivă polii bateriilor și acumulatorilor pe bază de litiu înainte de eliminare, pentru a evita un scurtcircuit extern. Bateriile și acumulatorii care nu sunt instalate permanent în dispozitiv trebuie îndepărtate înainte de eliminare și aruncate separat. Vă rugăm să aruncați bateriile și acumulatorii numai atunci când sunt epuizate! Utilizați acumulatori în loc de baterii ori de câte ori este posibil.

### **Reciclare**

Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile.



### Aruncarea gunoiului

Aruncați ambalajul într-un mod ecologic. Rețineți etichetarea diferitelor materiale de ambalare și separați-le, dacă este necesar.



### Garanție digi-tech gmbh

Acest dispozitiv vine cu o garanție de **3** ani de la data cumpărării. În cazul defectelor acestui dispozitiv, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului dispozitivului. Aceste drepturi statutare nu sunt restricționate de garanția noastră, așa cum se arată mai jos.

#### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați chitanța. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției. Dacă apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui dispozitiv, dispozitivul va fi reparat sau înlocuit de noi - la discreția noastră - gratuit. Această garanție impune ca dispozitivul defect și chitanța de cumpărare (chitanța) să fie prezentate în termen de trei ani și o descriere pe scurt în scris, precizând natura defectului și momentul apariției acestuia. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi dispozitivul reparat sau nou. Nicio perioadă nouă de garanție nu începe cu repararea sau înlocuirea dispozitivului.

#### Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte

Garanția acordată nu prelungește perioada de garanție. Acest lucru se aplică și pieselor înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul cumpărării trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile efectuate după expirarea perioadei de garanție sunt contra cost.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după



caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

### **Domeniul de garanție**

Dispozitivul a fost produs cu atenție în conformitate cu reguli stricte de calitate și verificat cu atenție înainte de livrare. Garanția se aplică defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă părțile produsului care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau deteriorări ale pieselor fragile, de ex., întrerupătoare, baterii sau din sticlă.

Această garanție este nulă dacă dispozitivul este deteriorat, utilizat sau întreținut necorespunzător. Pentru utilizarea corectă a dispozitivului, trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de utilizare. Utilizările și acțiunile care nu sunt recomandate sau menționate în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț. Dispozitivul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru uz comercial. Garanția expiră în cazul unei manipulări abuzive și necorespunzătoare, a utilizării forței și a intervențiilor care nu au fost efectuate de către filiala noastră de service autorizată.

### **Procesarea în cazul unei garanții**

Pentru a vă asigura că solicitarea dvs. este procesată rapid, urmați instrucțiunile de mai jos:

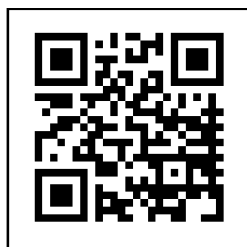
- Vă rugăm să aveți bonul de casă/chitanța și numărul articolului (423669\_2204) pregătite ca dovadă a achiziției, pentru toate solicitările.



- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare, o gravură, pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe spate sau de dedesubt.
- În cazul în care apar erori funcționale sau alte defecte, **contactați mai întâi următorul departament de service prin telefon sau e-mail.**



Puteți descărca aceste instrucțiuni și multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de pe [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual).



Acest cod QR vă duce direct la pagina de servicii Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) și puteți deschide instrucțiunile de operare introducând numărul articolului dvs. (423669\_2204).



## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA  
E-mail: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 (0) 6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



An de fabricație: 2022



## Furnizor

Vă rugăm să rețineți că următoarea adresă nu este o adresă de service. Mai întâi contactați punctul de service menționat mai sus.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



**Obsah**

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Obsah .....                                                       | - 85 -        |
| Úvod .....                                                        | - 86 -        |
| Používanie v súlade s určením .....                               | - 86 -        |
| Obsah dodávky .....                                               | - 86 -        |
| Technické údaje .....                                             | - 87 -        |
| Vysvetlenie symbolov .....                                        | - 87 -        |
| Vysvetlenie symbolov pre batérie .....                            | - 88 -        |
| <b>Dôležité bezpečnostné pokyny .....</b>                         | <b>- 89 -</b> |
| Bezpečnostné pokyny pre používateľov .....                        | - 89 -        |
| Bezpečnostné pokyny pre batérie .....                             | - 90 -        |
| Prístroj bezpečne zaveste .....                                   | - 91 -        |
| Uvedenie do prevádzky .....                                       | - 92 -        |
| Nastavenie času .....                                             | - 92 -        |
| Teplomer .....                                                    | - 92 -        |
| Vlhkomer .....                                                    | - 92 -        |
| Pokyny na čistenie .....                                          | - 92 -        |
| Skladovanie .....                                                 | - 93 -        |
| Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ .....                          | - 93 -        |
| Likvidácia odpadu .....                                           | - 93 -        |
| Likvidácia elektrického zariadenia .....                          | - 94 -        |
| Likvidácia batérií .....                                          | - 95 -        |
| Recyklácia .....                                                  | - 97 -        |
| Likvidácia odpadu .....                                           | - 97 -        |
| Záruka digi-tech gmbh .....                                       | - 97 -        |
| Záručné podmienky .....                                           | - 98 -        |
| Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja ..... | - 98 -        |
| Rozsah záruky .....                                               | - 98 -        |
| Postup v prípade záruky .....                                     | - 99 -        |
| Servis .....                                                      | - 100 -       |
| Dodávateľ .....                                                   | - 100 -       |



# Nástenné hodiny s teplomerom a vlhkomerom

## Úvod



Blahoželáme vám ku kúpe vašich nástenných hodín s teplomerom a vlhkomerom (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia. Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie si uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

## Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

## Obsah dodávky

**Upozornenie:** Po zakúpení prosím skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x nástenné hodiny
- 1 x batéria 1,5 V AA LR6
- 1 x návod na obsluhu



- Strojček Quartz ES368
- Merací rozsah/teplota: -20 – 50 °C
- Zobrazenie/tolerancia teploty: +/- 3 °C
- Merací rozsah/vlhkosť vzduchu: 10 % – 100 %
- Zobrazenie/tolerancia vlhkosti vzduchu: +/- 8 %
- Rozmery: cca Ø 25,4 x 4,0 cm
- Hmotnosť: cca 348 g (bez batérií)
- Batéria: 1 x 1,5 V AA R6/LR6

 – Označenie pre jednosmerné napätie

|                                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | <b>VÝSTRAHA!</b>                                                                  | Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni. |
|                                                                                                                                         | <b>Upozornenie:</b>                                                               | Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.                                                                                                    |
|                                                        |                                                                                   | Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.                                                        |
|  <p>Alkaline battery included<br/>(1.5V / Type AA)</p> |  | Alkalická batéria je súčasťou balenia.                                                                                                                      |
|                                                        |  | Batéria: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                                                                                                |
|                                                       |                                                                                   | Označenie jednosmerného napätia                                                                                                                             |

|                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                  | Návod na obsluhu                                                                               |
|  |  | Prečítajte si návod na používanie!                                                             |
|  |                                                                                  | Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ. |
|  |                                                                                  | Nastavenie času                                                                                |
|  |                                                                                  | Pozor krehké!                                                                                  |

### Vysvetlenie symbolov pre batérie



Batérie vždy uchovávajúte mimo dosahu detí.



Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.



Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.



Batérie nedeformujte ani nepoškodzujte.



Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.



Nemiešajte batérie rôznych značiek alebo typov.





Nemiešajte nové a použité batérie.



Nenabíjajte batérie.



Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Bezpečnostné pokyny pre používateľov



### VÝSTRAHA! RIZIKO ÚRAZU!

Osoby (vrátane **detí** od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom nemôžu hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Aj baliace



fólie uchovávajú mimo dosahu detí. Hrozí  
nebezpečenstvo udusení sa!

**Bezpečnostné pokyny pre batérie**



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO  
POŠKODENIA ZDRAVIA!  
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**. V prípade prehltnutia batérie/akumulátora okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistite kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie/akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzajte batérie/akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať.

Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybitú batériu/akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.

### **Upozornenie:**

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Pripájacie svorky ani kontakty prístroja sa nesmú skratovať!
- Prázdne batérie/akumulátory je potrebné zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať (pozri časť Likvidácia batérií)!
- Ak prístroj nebude dlhší čas používať a chcete ho odložiť, batérie/akumulátory z neho vyberte.

### **Prístroj bezpečne zaveste**

Prístroj nie je určený na použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Pred pripevnením na stenu sa uistite, že v mieste vŕtania neprechádza elektrické vedenie ani plynové alebo vodovodné potrubie. Použite vhodné skrutky a hmoždinky (nie sú súčasťou dodávky). Berte do úvahy vlastnosti steny.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením. Dbajte na to, aby:

- na prístroj nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);



- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou;
- prístroj nebol zavesený alebo nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

### Uvedenie do prevádzky

Vložte 1,5 V batériu AA R6/LR6 **so správnou polaritou** do priehradky na batérie na zadnej strane prístroja.

### Nastavenie času

Pre nastavenie času otáčajte nastavovacie koliesko na zadnej strane prístroja.



### Teplomer

Váš prístroj má analógový displej pre teplotu (TEMPERATURE). Rozsah merania teploty je medzi -20 – 50 °C.

**Upozornenie:** Po vybalení prístroja môže chvíľu trvať, kým sa snímač prispôsobí novému prostrediu.

### Vlhkomer

Váš prístroj má analógový displej pre vlhkosť (HUMIDITY). Rozsah merania vlhkosti je medzi 10 – 100 %.

**Upozornenie:** Po vybalení prístroja môže chvíľu trvať, kým sa snímač prispôsobí novému prostrediu.

### Pokyny na čistenie

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré



alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj očistite mäkkou suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

## Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu a vyčistený prístroj, chránený pred slnečným žiarením, uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

## Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že nástenné hodiny s teplomerom a vlhkomerom 4-KL6253-1-2 sú v súlade so smernicami RoHS 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ.

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke: [www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 423669\_2204.

## Likvidácia odpadu

Výrobok a baliace materiály sú recyklovateľné, likvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. O možnostiach pre likvidáciu opotrebovaného výrobku sa dozviete na vašom obecnom alebo miestnom zastupiteľstve.

**Rešpektujte označenie baliacich materiálov pri triedení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslam (b), ktoré majú nasledovný význam:**



**1-7: umelá hmota**

**20-22: papier a lepenka**

**80-98: zlúčeniny.**



### Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje.



Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať na určené miesto pre ich likvidáciu. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom.

Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami v zmysle zákona o elektrozariadeniach. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné.

#### **Odovzdajte staré zariadenie vo svojej pobočke KAUF LAND.**

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m<sup>2</sup> sú povinní prevziať staré zariadenia. To isté platí pre obchody s potravinami s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m<sup>2</sup> za predpokladu, že dlhodobo alebo aspoň niekoľkokrát do roka ponúkajú aj elektrické a elektronické zariadenia. Predajcovia na diaľku so skladovou plochou pre elektrické a elektronické zariadenia najmenej 400 m<sup>2</sup> alebo celkovou skladovacou plochou najmenej 800 m<sup>2</sup> sú tiež povinní prevziať staré zariadenia. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti.



Spotrebitelia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu dĺžky viac ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebitelia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Spotrebitelia sú vyzývaní, aby prijali opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu. Pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia, znamená to predĺženie ich životnosti opravou chybných zariadení a predajom použitých zariadení, ktoré sú v dobrom stave, namiesto ich odovzdania na likvidáciu.

Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

### **Likvidácia batérií**

Tento symbol znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať v bežnom komunálnom odpade.



Poškodené alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EU v konsolidovanom znení.

Používatelia majú zákonnú povinnosť odovzdať batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, ako sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo do obchodu, aby sa mohli recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu a aby sa z



nich mohli znovu získať užitočné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď. Vrátenie batérií a akumulátorov je bezplatné.



### **VÝSTRAHA!**

#### **Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorov spôsobuje škody na životnom prostredí!**

Batérie/akumulátory môžu obsahovať látky ako ortuť, kadmium alebo olovo, ktoré sú jedovaté a pri neprimeranej likvidácii poškodzujú životné prostredie. Napr. ťažké kovy môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín a môžu sa hromadiť v životnom prostredí ako aj v potravinovom reťazci, a tak sa nepriamo cez potravu môžu dostať do tela.



### **VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Pri starých lítiových batériách (Li = lítium) vzniká veľké nebezpečenstvo požiaru. Preto treba venovať osobitnú pozornosť primeranej likvidácii starých batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú lítium. Pri nesprávnej likvidácii môže okrem toho dôjsť k vnútorným a vonkajším skratom pod vplyvom tepla (horúčava) alebo prostredníctvom mechanických



poškodení. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať závažné dôsledky pre človeka a životné prostredie.

Na batériách a akumulátoroch, ktoré obsahujú lítium, preto pred likvidáciou zalepte póly, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne vstavané do prístroja, sa musia pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať samostatne.

Prosím, odovzdávajte batérie a akumulátory len vo vybitom stave!

Ak je to možné, používajte akumulátory namiesto batérií na jedno použitie.

#### **Recyklácia**

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov.

Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom prostredníctvom existujúcich zberných systémov.



#### **Likvidácia odpadu**

Zlikvidujte balenie s ohľadom na životné prostredie.

Rešpektujte označenie rozličných baliacich materiálov a eventuálne ich oddel'te.



### **Záruka digi-tech gmbh**

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predajcovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.



### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uchovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiállovej alebo výrobnnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene prístroja.

### **Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja**

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade



zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

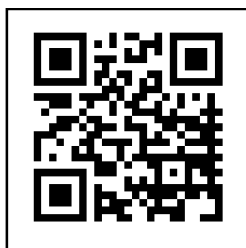
### Postup v prípade záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný blok s číslom výrobku (423669\_2204).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér si môžete stiahnuť na stránke [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual).



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) a po zadaní čísla výrobku (423669\_2204) môžete otvoriť návod na obsluhu.



## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO  
E-mail: support@inter-quartz.de  
Telefón: +49 (0)6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Rok výroby: 2022



## Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu.  
Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO



**Sadržaj**

|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Sadržaj .....                                                     | - 101 - |
| Uvod .....                                                        | - 102 - |
| Predviđena uporaba .....                                          | - 102 - |
| Opseg isporuke .....                                              | - 102 - |
| Tehnički podaci .....                                             | - 102 - |
| Obrazloženje znakova .....                                        | - 103 - |
| Objašnjenje simbola baterije .....                                | - 104 - |
| <b>Važne sigurnosne upute</b> .....                               | - 105 - |
| Sigurnosne upute za korisnike .....                               | - 105 - |
| Sigurnosne upute za bateriju .....                                | - 106 - |
| Sigurno vješanje uređaja .....                                    | - 107 - |
| Pokretanje .....                                                  | - 108 - |
| Podešavanje vremena .....                                         | - 108 - |
| Toplomjer .....                                                   | - 108 - |
| Vlagomjer .....                                                   | - 108 - |
| Obavijest o čišćenju .....                                        | - 108 - |
| Skladištenje .....                                                | - 109 - |
| Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU .....                 | - 109 - |
| Odlaganje .....                                                   | - 109 - |
| Odlaganje električnog uređaja .....                               | - 110 - |
| Odlaganje baterija .....                                          | - 111 - |
| Recikliranje .....                                                | - 113 - |
| Odlaganje smeća .....                                             | - 113 - |
| Jamstvo društva digi-tech gmbh .....                              | - 113 - |
| Jamstveni uvjeti .....                                            | - 113 - |
| Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova ..... | - 114 - |
| Opseg jamstva .....                                               | - 114 - |
| Postupak u jamstvenom slučaju .....                               | - 115 - |
| Servis .....                                                      | - 116 - |
| Dobavljač .....                                                   | - 116 - |



# Zidni sat s termometrom i higrometrom

## Uvod



Čestitamo na kupnji vašeg zidnog sata s termometrom i higrometrom (u daljnjem tekstu samo „uređaj“). Odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog uređaja. One sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i odlaganje. Upoznajte se sa svim uputama za rukovanje i sigurnosnim uputama prije uporabe proizvoda. Upotrebljavajte proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju tijekom predaje proizvoda trećoj osobi. Sačuvajte ambalažu i upute za uporabu za kasnija pitanja.

## Predviđena uporaba

Uređaj je prikladan za prikaz vremena i za uporabu dodatnih opisanih funkcija. Svaka druga uporaba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem. Uređaj nije predviđen za komercijalnu primjenu.

## Opseg isporuke

**Bilješka:** Molimo provjerite opseg isporuke nakon kupnje. Provjerite jesu li svi dijelovi prisutni i neoštećeni. Ako je isporuka nepotpuna i/ili su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati uređaj. Obratite se servisnom odjelu (pogledajte „Postupak u jamstvenom slučaju“).

- 1 x zidni sat
- 1 x 1,5-V AA LR6 baterija
- 1 x upute za uporabu

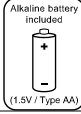
## Tehnički podaci

- Kvarcni mehanizam ES368
- Područje mjerenja / temperatura: -20 – 50 °C



- Prikaz temperature / tolerancija:  $\pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$
  - Mjerni raspon / vlažnost zraka: 10 % – 100 %
  - Prikaz vlažnosti zraka / tolerancija:  $\pm 8\text{ }%$
  - Dimenzije: oko  $\varnothing 25,4 \times 4,0\text{ cm}$
  - Težina: oko 348 g (bez baterija)
  - Baterija: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- === – oznaka za istosmjerni napon

## Obrazloženje znakova

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORENJE!</b>                                                                | Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama. |
|                                                                                   | <b>Napomena:</b>                                                                  | Ova se signalna riječ upotrebljava za dodatne informacije.                                                                                         |
|  |                                                                                   | Pri nepravilnoj uporabi baterija/punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja baterijske tekućine.                                   |
|  |  | Uključujući alkalnu bateriju                                                                                                                       |
|  |  | Baterija: 1 x 1,5-V AA R6/LR6                                                                                                                      |
|  |                                                                                   | Oznaka istosmjernog napona                                                                                                                         |
|  |                                                                                   | Upute za uporabu                                                                                                                                   |



|                                                                                   |                                                                                  |                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|   |  | Pročitajte upute za uporabu!                                                 |
|  |                                                                                  | Oznakom CE digi-tech gmbh izjavljuje usklađenost s važećim smjernicama EU-a. |
|  |                                                                                  | Podešavanje vremena                                                          |
|  |                                                                                  | Oprez, lomljivo!                                                             |

### Objašnjenje simbola baterije



Uvijek držite baterije izvan dohvata djece.



Nemojte bacati baterije u vatru niti ih dovoditi u dodir s vatrom.



Baterije uvijek moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom.



Nemojte deformirati niti oštećivati baterije.



Nemojte otvarati niti rastavljati baterije.



Nemojte miješati baterije različitih marki ili tipova.



Nemojte miješati nove i rabljene baterije.





Nemojte puniti baterije.



Zaštitite baterije od vlage i držite ih dalje od tekućina.



Nemojte kratko spajati baterije.



Uvijek umetnite baterije s pravilnim polaritetom.

## Važne sigurnosne upute

### Sigurnosne upute za korisnike



### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe (uključujući **djeca** od 8 godina) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su bili upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. **Djeca** se ne smiju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati **djeca** bez nadzora. Također, držite pakiranje izvan dohvata **djece**. **Postoji opasnost od gušenja!**





**UPOZORENJE! OPASNOST PO  
ZDRAVLJE! OPASNOST OD  
EKSPLOZIJE!**

Zadržite nove i stare baterije/punjive baterije dalje od **male djece**. Ako se baterija/punjiva baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć.

Baterije/punjive baterije uvijek moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom. Ako je potrebno, prethodno očistite kontakte baterije i uređaja. Ne pokušavajte puniti baterije, kratko ih spajati niti otvarati. Nikada ne zagrijavajte baterije/punjive baterije da biste ih napunili. Nikada ne izlažite baterije/punjive baterije prekomjernoj vrućini kao što su sunčevo zračenje, vatra ili slično. Povećan je rizik od curenja! Nikada ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru, jer mogu eksplodirati.

Pri nepravilnoj uporabi baterija/punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i opasnost od curenja baterijske tekućine.



Ako baterije/punjive baterije ipak iscure, izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicama. Upotrebljavajte rukavice. U slučaju dodira s tekućinom iz baterije odmah isperite zahvaćena područja obilnom



količinom čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć. Odmah izvadite istrošenu bateriju/punjivu bateriju iz uređaja, postoji povećani rizik od curenja.

### **Napomena:**

- Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti!
- Priključne stezaljke i kontakti uređaja ne smiju se kratko spajati!
- Prazne baterije/punjive baterije potrebno je izvaditi iz uređaja i sigurno ih zbrinuti (vidi Odlaganje baterija)!
- Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije/punjive baterije potrebno je izvaditi.

### **Sigurno vješanje uređaja**

Uređaj nije konstruiran za rad u prostorijama s visokim stupnjem vlažnosti zraka (npr. kupaoćama). Prije nego što ga pričvrstite na zid, provjerite da na mjestu bušenja nema cijevi za plin, vodu ili struju. Upotrebljavajte prikladne vijke i tiple (nisu sadržani u opsegu isporuke). Obratite pozornost na teksturu zida.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepravilnog pričvršćivanja. Vodite računa o tome da:

- nikakvi izravni izvori topline (npr. sustavi grijanja) ne utječu na uređaj
- izravno sunčevo svjetlo ne utječe na uređaj
- se izbjegava dodir s vodom koja prska i kapa
- uređaj ne visi u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika)



- ne prodru strana tijela
- se svijeće i drugi oblici otvorenog plamena u svakom trenutku moraju držati dalje od ovog uređaja radi sprječavanja širenja vatre.

### **Pokretanje**

Umetnite 1,5 V AA R6/LR6 bateriju **s pravilnim polaritetom** u pretinac za baterije na stražnjoj strani uređaja.

### **Podešavanje vremena**

Okrećite kotačić za podešavanje vremena na stražnjoj strani uređaja.



### **Toplomjer**

Vaš uređaj raspolaže analognim prikazom temperature (TEMPERATURE).

Raspon mjerenja temperature iznosi između -20 – 50 °C.

**Napomena:** Nakon raspakiranja vašeg uređaja može proteći određeno vrijeme dok se senzor ne prilagodi novom okruženju.

### **Vlagomjer**

Vaš uređaj raspolaže analognim prikazom vlažnosti (HUMIDITY). Raspon mjerenja vlažnosti iznosi između 10 – 100 %

**Napomena:** Nakon raspakiranja vašeg uređaja može proteći određeno vrijeme dok se senzor ne prilagodi novom okruženju.

### **Obavijest o čišćenju**

Nepropisno čišćenje može oštetiti uređaj. Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine. Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde špatule i tome slično. Oni mogu oštetiti površinu. Čistite uređaj mekanom i suhom



krpom koja ne ostavlja dlačice kakva se, na primjer, upotrebljava i za čišćenje stakala naočala.

### Skladištenje

Ako se uređaj dulje vrijeme ne upotrebljava, izvadite bateriju i čuvajte uređaj, očišćen i zaštićen od sunčeve svjetlosti, na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

### Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU

Društvo digi-tech gmbh ovime izjavljuje da je zidni sat s toplomjerom i vlagomjerom 4-KL6253-1-2 u skladu s Direktivom 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS) i Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti.



Upute za uporabu i Izjavu o sukladnosti možete preuzeti ovdje:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Zatim kliknite povećalo  i upišite broj artikla 423669\_2204.

### Odlaganje

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati, a odložite ih radi bolje obrade otpada. O mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete se raspitati u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.

***Pri odvajanju otpada obratite pažnju na označavanje materijala za pakiranje, koji su označeni skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:***

***1-7: plastika***

***20-22: papir i karton***

***80-98: kompoziti.***



### Odlaganje električnog uređaja

Simbol s precrtanom kantom za smeće znači da se električna i elektronička oprema ne smije zbrinjavati s kućnim otpadom. Potrošači su po zakonu dužni prikupljati električnu i elektroničku opremu na kraju njihova vijeka trajanja odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada. Time se osigurava ekološki prihvatljivo recikliranje kojim se ostvaruje očuvanje resursa.



Baterije i punjive baterije koje nisu čvrsto zatvorene električnim ili elektroničkim uređajem i koje se mogu ukloniti bez razaranja izvaditi moraju se odvojiti od uređaja prije nego što se predaju na sabirno mjesto i zbrinu na predviđen način. Isto se odnosi na svjetiljke koje se mogu ukloniti iz uređaja bez razaranja.

Vlasnici električne i elektroničke opreme iz privatnih kućanstava mogu je predati na sabirnim mjestima javnih zavoda za zbrinjavanje otpada ili na sabirnim mjestima koja su uspostavili proizvođači ili distributeri u smislu njemačkog Zakona o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG). Predaja starih uređaja besplatna je.

#### Vratite stari uređaj u poslovnici društva KAUF LAND.

Trgovci s prodajnom površinom od najmanje 400 m<sup>2</sup> dužni su omogućiti povratno preuzimanje električnih i elektroničkih uređaja. Isto vrijedi i za trgovine mješovitom robom ukupne prodajne površine od najmanje 800 m<sup>2</sup>, pod uvjetom da električnu i elektroničku opremu nude neprestano ili najmanje nekoliko puta godišnje. Trgovci koji djeluju na daljinu i raspolažu skladišnim prostorom od najmanje 400 m<sup>2</sup> ili ukupnom skladišnom površinom od najmanje 800 m<sup>2</sup> također su dužni preuzimati električne i elektroničke uređaje. Općenito gledano, distributeri su dužni osigurati da se stari uređaji mogu besplatno povratno preuzeti s pomoću odgovarajućih mogućnosti povrata na razumnoj udaljenosti.



Potrošači imaju mogućnost besplatnog predavanja starog uređaja distributeru koji ga je dužan vratiti ako kupe ekvivalentan novi uređaj s u načelu jednakom funkcijom. Ova mogućnost postoji i za dostave u privatna kućanstva. Kod prodaje na daljinu mogućnost besplatnog preuzimanja pri kupnji novog uređaja ograničena je na izmjenjivače topline, zaslonske uređaje i velike uređaje koji imaju najmanje jedan vanjski rub duljine veće od 50 cm. Tijekom sklapanja kupoprodajnog ugovora distributer mora upitati potrošača o odgovarajućoj namjeri povrata. Osim toga, potrošači mogu besplatno predati do tri stara uređaja jedne vrste na sabirnom mjestu distributera, a da to nije povezano s kupnjom novog uređaja. Međutim, duljine rubova dotičnih uređaja ne smiju premašivati 25 cm.

Potrošače se potiče na poduzimanje mjera za izbjegavanje stvaranja otpada. Kada je riječ o električnim i elektroničkim uređajima, to znači produljenje njihova vijeka trajanja popravkom neispravnih uređaja i prodajom rabljenih uređaja koji su u ispravnom stanju umjesto njihova odlaganja na otpad.

Bez njihova oštećivanja, izvadite baterije prije odlaganja i odložite ih odvojeno (pogledajte Odlaganje baterija).

### **Odlaganje baterija**

Simbol nasuprot znači da baterije i punjive baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom. Neispravne ili rabljene baterije potrebno reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EU i njenim izmjenama. Korisnici su zakonski obvezni odložiti sve baterije i punjive baterije, bez obzira na to sadrže li štetne tvari kao što su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij, predati na sabirnom mjestu u vašoj zajednici/okrug ili u trgovini tako da se mogu zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i oporabiti vrijedne sirovine kao što su kobalt, nikal ili bakar.

Povratak baterija i punjivih baterija je besplatan.





## **UPOZORENJE!**

### **Zagađenje okoliša zbog nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija!**

Neki od mogućih sastojaka kao što su živa, kadmij i olovo otrovni su i ako se pravilno ne odlažu, ugrožavaju okoliš. Teški metali mogu npr. imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke i akumulirati se u okolišu i u prehrambenom lancu i tako neizravno dospjeti u tijelo unosom hrane.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od eksplozije!**

Kod starih baterija koje sadrže litij (Li = litij) postoji velika opasnost od požara. Stoga se posebna pažnja mora obratiti na pravilno odlaganje starih baterija i akumulatora koji sadrže litij. Nepravilno odlaganje također može dovesti do unutarnjih i vanjskih kratkih spojeva zbog toplinskih učinaka (topline) ili mehaničkih oštećenja. Kratki spoj može dovesti do požara ili eksplozije i imati ozbiljne posljedice za ljude i okoliš.



Iz tog razloga, ljeplom zalijepite polove litijevih baterija i akumulatora prije odlaganja kako biste izbjegli vanjski kratki spoj.

Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u uređaj moraju se ukloniti prije odlaganja i odložiti odvojeno.

Vratite baterije i punjive baterije samo kad su prazne!

Kad god je to moguće, koristite punjive baterije umjesto jednokratnih.

#### **Recikliranje**

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje.



#### **Odlaganje smeća**

Odložite pakiranje na ekološki prihvatljiv način. Zabilježite oznake na raznim materijalima pakiranja i po potrebi ih zasebno odvojite.



### **Jamstvo društva digi-tech gmbh**

Na ovaj uređaj dobivate i **3** godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju kvarova na ovom uređaju imate zakonska prava protiv prodavatelja uređaja. Ta zakonska prava nisu ograničena našim u nastavku predstavljenim jamstvom.

#### **Jamstveni uvjeti**

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte blagajnički račun. Taj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog uređaja nastupi pogreška na materijalu ili tvornička pogreška, proizvod će se – po



našem nahođenju – za vas besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da se unutar trogodišnjeg razdoblja neispravní uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predoče i ukratko opišu u pisanom obliku, o kakvom je kvaru riječ i kada je nastupio. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete popravljen ili nov uređaj. Popravkom ni zamjenom uređaja ne započinje novo jamstveno razdoblje.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### **Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova**

Jamstveno se razdoblje ne produljuje jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualna oštećenja ili nedostatke koji postoje tijekom kupnje potrebno je prijaviti odmah nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog razdoblja popravci se moraju platiti.

### **Opseg jamstva**

Proizvod je bio pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i ispitan prije isporuke. Jamstvo se odnosi na pogreške na materijalu i tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima kao ni oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. prekidačima, punjivim baterijama ni dijelovima koji su proizvedeni od stakla. Ovo jamstvo prestaje vrijediti ako se uređaj ošteti nestručnom uporabom ili održavanjem.



Za pravilnu uporabu uređaja potrebno je točno se pridržavati svih uputa navedenih u uputama za uporabu. Svrhe uporabe i postupke koji se u uputama za uporabu ne preporučuju ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog ili nepravilnog rukovanja, primjene sile i kod zahvata koje nije proveo naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

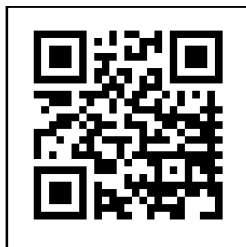
#### **Postupak u jamstvenom slučaju**

Kako biste osigurali da se vaš zahtjev brzo obradi, uvažite sljedeće napomene:

- U svrhu upita pripremite blagajnički račun i broj artikla (423669\_2204) kao dokaze o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na pločici s oznakom tipa, gravuri, naslovnoj strani svojih uputa (u donjem lijevom kutu) ili na naljepnici na poleđini ili donjoj strani.
- Ako nastupe funkcijske pogreške ili ostali oblici kvarova, **najprije se telefonski ili e-poštom obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.**



Na web-mjestu [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual) možete preuzeti ove upute te brojne druge priručnike, videozapise o proizvodima i softverske proizvode.



Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na servisno web-mjesto društva Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) i moći ćete unosom broja artikla (423669\_2204) otvoriti njegove upute za uporabu.



## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NJEMAČKA  
E-pošta: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 (0)6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Godina proizvodnje: 2022



## Dobavljač

Napominjemo da adresa u nastavku nije servisna adresa. Najprije se obratite navedenom servisnom mjestu.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NJEMAČKA



- 116 -



**Съдържание**

|                                                                |         |
|----------------------------------------------------------------|---------|
| Съдържание .....                                               | - 117 - |
| Въведение .....                                                | - 118 - |
| Предназначение .....                                           | - 118 - |
| Обхват на доставката .....                                     | - 118 - |
| Технически данни .....                                         | - 119 - |
| Обяснение на символите .....                                   | - 119 - |
| Обяснение на символите на батериите .....                      | - 120 - |
| <b>Важни инструкции за безопасност</b> .....                   | - 122 - |
| Указания за безопасност за потребителите .....                 | - 122 - |
| Указания за безопасност за батерията .....                     | - 123 - |
| Закачете здраво устройството .....                             | - 125 - |
| Въвеждане в експлоатация .....                                 | - 125 - |
| Настройка на времето .....                                     | - 125 - |
| Термометър .....                                               | - 125 - |
| Влагомер .....                                                 | - 126 - |
| Забележка за почистването .....                                | - 126 - |
| Съхранение .....                                               | - 126 - |
| Опростена ЕС декларация за съответствие .....                  | - 126 - |
| Изхвърляне .....                                               | - 127 - |
| Изхвърляне на електроуреда .....                               | - 127 - |
| Изхвърляне на батериите .....                                  | - 129 - |
| Рециклиране .....                                              | - 131 - |
| Обработване на отпадъците .....                                | - 131 - |
| Гаранция от digi-tech gmbh .....                               | - 132 - |
| Гаранционни условия .....                                      | - 132 - |
| Гаранционен срок и законоустановени претенции за дефекти ..... | - 132 - |
| Обхват на гаранцията .....                                     | - 132 - |
| Обработка в случай на гаранция .....                           | - 133 - |
| Обслужване .....                                               | - 134 - |
| Доставчик .....                                                | - 135 - |
| Гаранция .....                                                 | - 135 - |



# Стенен часовник с термометър и влагомер

## Въведение



Поздравления за покупката на вашия стенен часовник с термометър и влагомер (наричан по-долу „устройство“). Сдобихте се с висококачествено устройство. Ръководството за експлоатация е част от това устройство. То съдържа важна информация относно безопасността, употребата и изхвърлянето. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да използвате устройството. Използвайте устройството само както е описано и за посочените области на приложение.

Предайте всички документи, когато предавате устройството на трети лица. Запазете опаковката и ръководството за експлоатация за справка, ако възникнат въпроси на по-късен етап.

## Предназначение

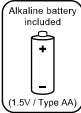
Устройството е подходящо за показване на часа и за използване на описаните допълнителни функции. Всяка друга употреба или модификация на устройството се счита за такава, която не е по предназначение. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от несъобразена с предназначението употреба или неправилна експлоатация. Устройството не е предназначено за търговска употреба.

## Обхват на доставката

**Забележка:** Моля, проверете дали следните компоненти са включени в доставката след покупката. Уверете се, че всички части са налични и не са дефектни. Ако доставката е непълна и/или частите са повредени, не използвайте устройството. Свържете се със сервиза (вижте „Обработка в случай на гаранционно обслужване“).





|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Включена алкална батерия                                                            |
|  |  | Батерия: 1 x 1,5 V AA R6/LR6                                                        |
|  |                                                                                   | Етикет за DC напрежение                                                             |
|  |                                                                                   | Ръководство за експлоатация                                                         |
|  |  | Прочетете ръководството за експлоатация!                                            |
|  |                                                                                   | Със знака „CE“ digi-tech gmbh декларира съответствие с приложимите директиви на ЕС. |
|  |                                                                                   | Задаване на часа                                                                    |
|  |                                                                                   | Внимание: чупливо!                                                                  |

### Обяснение на символите на батериите



Винаги съхранявайте батериите далеч от деца.



Не хвърляйте батериите в огън и не ги поставяйте в контакт с огън.





Батериите трябва винаги да се поставят с правилен поляритет.



Не деформирайте и не повреждайте батериите.



Не отваряйте и не разглобявайте батериите.



Не смесвайте батерии от различни марки или типове.



Не смесвайте нови и използвани батерии.



Не зареждайте батериите.



Пазете батериите от влага и ги пазете от течности.



Не допускайте късо съединение в батериите.



Винаги поставяйте батериите с правилен поляритет.



## Важни инструкции за безопасност

Указания за безопасност за потребителите



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Този уред може да се използва от лица (включително **деца** над 8 години) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от това опасности. **Деца**та не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка от потребителя не бива да се извършват от **деца** без надзор. Дръжте и опаковъчното фолио далеч от **деца**. Има опасност от задушаване!





## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Съхранявайте нови и стари батерии/акумулаторни батерии на места, които са недостъпни за **малки деца**. При поглъщане на батерия трябва незабавно да се потърси медицинска помощ.

Батериите/акумулаторните батерии винаги трябва да се поставят с правилния поляритет. Ако е необходимо, предварително почистете контактите на батерията и устройството. Не се опитвайте да презареждате, свързвате на късо или отваряте батериите. Никога не загревайте батериите за да ги презареждате. Никога не излагайте батериите на прекомерна



топлина чрез слънчева светлина, огън или други подобни. Има повишена опасност от изтичане! Никога не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън, тъй като могат да експлодират. При неправилното използване на батериите/акумулаторните батерии съществува



опасност от експлозия и изтичане на течността на батерията.

Ако въпреки това батериите са изтекли, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците. Използвайте ръкавици. В случай на контакт с течност от батерията изплакнете обилно засегнатите места с чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар. Извадете незабавно изтощената батерия от устройството, има повишен риск от изтичане.

**Указание:**

- Батериите за еднократна употреба не трябва да се зареждат!
- Клемите и контактите на уреда не трябва да се свързват накъсо!
- Празните батерии/акумулаторни батерии трябва да се извадят от устройството и да се изхвърлят по безопасен начин (вж. „Изхвърляне на батерии“)!
- В случай че устройството няма да се използва за по-дълъг период от време, батериите/акумулаторните батерии трябва да се извадят.



## Закачете здраво устройството

Устройството не е предназначено за използване в помещения с висока влажност (напр. баня). Преди да фиксирате към стената, се уверете, че на мястото на пробиване няма газопровод, водопровод или електропровод. Използвайте подходящи винтове и дюбели (не са включени). Обърнете внимание на текстурата на стената.

Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неправилно закрепване. Уверете се, че:

- никакви преки източници на топлина (например отоплителни уреди) не влияят на устройството;
- върху устройството не попада пряка слънчева светлина;
- няма опасност от контакт с пръски и капеща вода;
- устройството не е в непосредствена близост до магнитни полета (напр. високоговорители);
- не проникват чужди тела;
- Свещи и други открити пламъци трябва да се държат далеч от устройството през цялото време, за да се предотврати разпространението на огън.

## Въвеждане в експлоатация

Сложете 1,5 V AA R6/LR6 батерия **с правилен поляритет** в отделението за батерии на гърба на устройството.

## Настройка на времето

Завъртете диска, за да зададете часа на гърба на устройството.



## Термометър

Вашето устройство разполага с аналогов дисплей за температурата (TEMPERATURE).

Диапазонът на измерване на температурата е между -20 – 50°C.



**Забележка:** След като разопаковате вашето устройство, може да отнеме известно време, докато сензорът се адаптира към новата среда.

### **Влагомер**

Вашето устройство разполага с аналогов дисплей за влажността (HUMIDITY).

Диапазонът на измерване на влажността е между 10 – 100%

**Забележка:** След като разопаковате вашето устройство, може да отнеме известно време, докато сензорът се адаптира към новата среда.

### **Забележка за почистването**

Неправилното почистване може да повреди устройството. Не потапяйте устройството във вода или други течности. Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови влакна, или остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди шпатули и други подобни. Те могат да повредят повърхността. Почиствайте устройството с мека, суха кърпа без власинки, която се използва напр. за почистване на стъклата на очила.

### **Съхранение**

Ако устройството не се използва продължително време, извадете батерията и съхранявайте устройството почистено и защитено от слънчева светлина, на сухо и хладно място, в идеалния случай в оригиналната опаковка.

### **Опростена ЕС декларация за съответствие**

digi-tech gmbh декларира, че стенният часовник с термометър и влагомер 4-KL6253-1-2 отговаря на директивите RoHS 2011/65/EC, 2014/30/EC.



Можете да изтеглите ръководството за експлоатация и декларацията за съответствие тук:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

След това щракнете върху лупата  и въведете артикулен номер 423669\_2204.

## Изхвърляне

Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират, изхвърлете ги отделно за по-добро третиране на отпадъците.

Можете да разберете как да изхвърлите стария продукт от общинската или градската администрация.

**Обърнете внимание на етикетирането на опаковъчните материали при разделянето на отпадъци, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:**

**1-7: пластмаси**

**20-22: хартия и картон**

**80-98: многослойни материали.**



### Изхвърляне на електроуред

Символът със зачертана с кръст кофа за боклук означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Потребителите са законово задължени да изхвърлят отпадъците от електрическо и електронно оборудване в края на експлоатационния им срок отделно от несортирани битови отпадъци. По този начин се осигурява екологично и пестящо ресурси рециклиране.

Батериите и акумулаторите, които не са здраво вградени в електрическото или електронното оборудване и може да се отстранят, без да бъдат унищожени, трябва да бъдат отделени от оборудването, преди да бъдат предадени в пункта за



събиране и отнесени в определен пункт за обезвреждане. Същото важи и за лампите, които може да бъдат извадени от устройството, без да бъдат унищожавани. Собствениците на електрическо и електронно оборудване от частни домакинства могат да предават уредите в пунктовете за събиране на обществените органи за извозване на отпадъците или в пунктовете за събиране, създадени от производителите или дистрибуторите по смисъла на Закона за електрическото и електронното оборудване. Предаването на стари устройства е безплатно.

**Върнете старото устройство във вашия клон на KAUFland.**

Търговци с търговска площ от поне 400 m<sup>2</sup> са задължени да приемат за рециклиране електрическо и електронно оборудване. Същото важи и за търговци на хранителни стоки с обща търговска площ от най-малко 800 m<sup>2</sup>, при условие че предлагат електрическо и електронно оборудване постоянно или поне няколко пъти годишно. Продавачите от разстояние със складова площ от най-малко 400 m<sup>2</sup> за електрическо и електронно оборудване или обща складова площ от най-малко 800 m<sup>2</sup> също са длъжни да приемат стари електроуреди. Като цяло дистрибуторите са длъжни да гарантират, че старите устройства могат да бъдат върнати безплатно чрез подходящи опции за връщане на разумно разстояние.

Потребителите имат възможността да предадат безплатно старо устройство на дистрибутор, който е длъжен да го вземе обратно, ако закупят еквивалентно ново устройство с по същество същата функция. Тази възможност съществува и при доставки до частно домакинство. При дистанционните продажби възможността за безплатно вземане при закупуване на ново устройство е ограничена до топлообменници, екранни устройства и големи устройства, които имат поне един външен ръб с дължина над 50 cm. При сключване на договора за



покупка дистрибуторът е длъжен да попита потребителя за съответното намерение за връщане. Освен това потребителите могат да предадат безплатно до три стари уреда от един вид в събирателен пункт на дистрибутор, без това да е обвързано с покупката на ново устройство. Въпреки това дължините на ръбовете на съответните устройства не трябва да надвишават 25 cm .

Потребителите се насърчават да предприемат мерки за избягване на отпадъците. По отношение на електрическите и електронните уреди това означава удължаване на техния живот чрез ремонт на дефектни устройства и продажба на употребявани устройства, които са в добро работно състояние, вместо да бъдат изхвърляни.

Извадете батерията, без да я унищожавате, преди да я изхвърлите, и я изхвърлете отделно (вижте „Изхвърляне на батериите“).

### **Изхвърляне на батериите**



Символът означава, че батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци.

Дефектните или използвани батерии/акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и нейните изменения. Потребителите са законово задължени да изхвърлят всички батерии и акумулаторни батерии, независимо дали съдържат, или не съдържат вредни вещества, като например: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий, в пункт за събиране в тяхната община/област или в търговски обект, така че те да бъдат щадящи околната среда и да могат да бъдат използвани за оползотворяване на ценни суровини, като напр. кобалт, никел или мед.



Връщането на батериите и акумулаторните батерии е  
безплатно.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Екологични щети поради неправилно  
предаване като отпадък на  
батериите/ акумулаторните батерии!**

Някои от възможните съставки като живак,  
кадмий и олово са отровни и ако не се  
изхвърлят правилно, застрашават околната  
среда. Тежките метали напр. могат да имат  
вредно въздействие върху хората, животните и  
растенията и да се натрупват в околната среда  
и в хранителната верига, а след това да  
попаднат в тялото индиректно чрез храната.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Риск от експлозия!**

При старите батерии, съдържащи литий (Li =  
литий), съществува голям риск от пожар. Поради  
това трябва да се обърне специално внимание  
на правилното изхвърляне на стари батерии и  
акумулатори, съдържащи литий. Неправилното  
изхвърляне може също да доведе до вътрешни и



външни къси съединения поради топлинни ефекти (топлина) или механични повреди. Късото съединение може да доведе до пожар или експлозия и да има сериозни последици за хората и околната среда. Поради тази причина залепете полюсите на батериите и акумулаторите на литиева основа преди изхвърляне, за да избегнете външно късо съединение. Батериите и акумулаторните батерии, които не са вградени за постоянно в устройството, трябва да бъдат извадени и изхвърлени отделно.

Предавайте батериите и акумулаторните батерии само в разредено състояние!

Използвайте акумулаторни батерии вместо еднократни, когато е възможно.

#### **Рециклиране**

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали.



#### **Обработване на отпадъците**

Изхвърлете опаковката по природосъобразен начин. Обърнете внимание на етикетирането на различните опаковъчни материали и ги отделете, ако е необходимо.



## Гаранция от digi-tech gmbh

Получавате това устройство с **3** години гаранция от датата на покупка. В случай на дефекти в това устройство имате законни права срещу продавача на устройството. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### Гаранционни условия

Срокът на гаранцията започва от датата на покупка. Пазете разписката на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на това устройство възникне материален или производствен дефект, то ще Ви бъде поправено или заменено от нас безплатно – по наш избор. Тази гаранция изисква дефектното устройство и касовата бележка (касовата разписка) да бъдат представени в рамките на тригодишния период и да бъдат описани накратко в писмена форма, като се посочва естеството на дефекта и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, ще получите ремонтирано или ново устройство обратно. С ремонта или замяната на устройството не започва нов гаранционен период.

### Гаранционен срок и законоустановени претенции за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменените или ремонтирани части. Евентуалните повреди или дефекти, които вече са налице по време на покупката, трябва да бъдат докладвани веднага след разопаковането. Ремонтите, направени след изтичане на гаранционния срок, се заплащат.

### Обхват на гаранцията

Устройството е произведено старателно в съответствие със строги насоки за качество и е внимателно проверено преди доставката. Гаранцията се отнася за материални или



производствени дефекти. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са обект на нормално износване и поради това могат да се считат за износени части или за повреда на крехки части, напр. ключове, батерии или компоненти, направени от стъкло. Тази гаранция се отменя, ако устройството е повредено, неправилно използвано или поддържано. За правилното използване на устройството трябва да се спазват стриктно всички инструкции, дадени в ръководството за експлоатация. На всяка цена трябва да се избягват употреби и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за експлоатация. Устройството е предназначено за частна, а не за търговска употреба. Гаранцията изтича в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и намеси, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен клон.

### **Обработка в случай на гаранция**

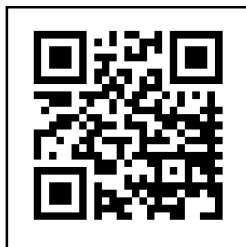
За да сте сигурни, че заявката ви се обработва бързо, следвайте указанията по-долу:

- Пригответе касовата бележка и номера на артикула (423669\_2204) като доказателство за покупката при всички запитвания.
- Номерът на артикула може да бъде намерен на табелката, на гравюрата, на заглавната страница на вашето ръководство (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна.
- Ако възникнат функционални грешки или общи дефекти, **първо се свържете с близкия сервизен отдел по телефона или имейл.**



Можете да изтеглите това ръководство, както и много други наръчници, видеоклипове за продукти и софтуер на адрес [www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual).





Този QR код ви отвежда директно до страницата за обслужване на Kaufland ([www.kaufland.com/manual](http://www.kaufland.com/manual)) и можете да отворите ръководството за експлоатация, като въведете номера на артикула (423669\_2204).

### Обслужване

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ  
Имейл: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Телефон: +49 (0)6198 571825



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (K-DE) 00800 5515 6616 | (K-PL) 00800 44 11 493 |
| (K-CZ) 800 142 315     | (K-RO) 0800 896640     |
| (K-MD) 0800 896640     | (K-SK) 0800 004449     |
| (K-HR) 0800 222943     | (K-BG) 00800 1114916   |

IAN 423669\_2204

Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2



Година на производство: 2022





## Доставчик

Обърнете внимание, че посоченият по-долу адрес не е адрес на сервиз. Първо се свържете с посочения по-горе пункт за обслужване.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ



## Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате **3 години** гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок е **3 години** от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се



появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е



предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 423669\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.



**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване**

#### **България**

Тел.: 00800 1114916

Е-мейл: support@inter-quartz.de

IAN 423669\_2204

#### **Вносител**

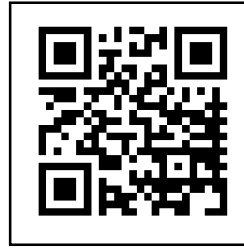
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ



\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС





**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



Stand der Informationen · Last information update ·  
Stan informații · Stav informací · Versiunea informațiilor ·  
Stav informácií · Stanje informacija · Последна редакция:  
08/2022  
Art.-Nr.: 4-KL6253-1-2

IAN 423669\_2204

